

# Kaunis Grani

Nro Nr 1/21.1.–10.2.2021 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ [www.kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)



## Tervetuloa Granin uusittuun Mäkkäriin.

Tule valokuvaukselliseen saliin ja nauti ruokasi pöytiintarjoiltuna sillä aikaa kun sähköautosi latautuu pikalaturissa. Tai aja nopean ja sujuvan autokaistan kautta, jossa on kaksi eri tilauspistettä.

### **McDelivery™ -kotiinkuljetus**

Mikäli et pääse paikalle nauttimaan ruokia voit tilata ne Foodoran tai Woltin kautta.

**Nyt Granin Mäkkärin kotiinkuljetuksissa päivitetyt edullisemmat hinnat 21.1.2021 alkaen.**

#ruokatilauksesta #pöytiintarjoilu #nopeampiautokaista  
#itsepalvelukioskit #kotiinkuljetus

# Kaunis Grani juhlii 50-vuotis- taivalta syksyllä – toivottavasti ilman pandemiaa

Kuntavaalit, sote-uudistus, pysäköin-  
ninvalvonta... Tärkeiden tapahtumi-  
en ja uusien projektien lista on pitkä  
juuri alkaneella uudella vuodella. Tärkein  
projekti on tietenkin, että pystymme jättä-  
mään pandemian taaksemme ja siirtymään  
jälleen - ainakin jollain tapaa - normaaliin  
elämään. Tämän jälkeen olemme varmasti  
valmiita kohtaamaan muut vuoden aikana  
arjessa vastaan tulevat haasteet.

Kaunis Granille vuosi 2021 merkitsee myös  
lehden 50-vuotisjuhlavuotta. Lehti ilmestyi  
ensimmäisen kerran tammikuussa 1971 le-  
gendaarisen urheilutoimittajan Enzoio ”Kim”  
Sevónin johdolla. Kevään aikana juhlimme  
lehteä työn merkeissä, mutta syksyllä, 30.  
syyskuuta, julkaistaan juhlanumero. Tämän  
liittyen suunnittelemme myös lukijoille synt-  
tärilahjeja keskustassa, jos pandemia vain  
sellaisen järjestämisen sallii.

Vuoden ensimmäisessä numerossa tee-  
mana ovat hyvinvointi ja kauneus. Voitte  
muun muassa lukea Ekkulla Oilersista, joka  
täyttää 20 vuotta. Ryhmä haluaa, että sen  
jäsenet voivat hyvin, ja aivan kuten nimi ker-  
too, kyseessä on luistelu, mutta ilman mai-  
laa. Ryhmä senioreita kokoontuu joka viikko  
jäähalliin luistelemaan klassisen musiikin  
tahdissa. Luistelun lomassa väki keskustelee  
keskenään vilkkaasti ajankohtaisista asioista.  
Ryhmän asiainhoitaja Calle Löthner kertoo  
lehdessä kaksikielisen Ekkulla Oilersin tar-  
inan.

Kauneusteemaan liittyen tutustumme  
toiseen juhlijaan. Nimittäin Kauneuskes-  
kus Fenixiin, joka on kohentanut tilojaan

Kauniaisissa ja  
on valmiina uu-  
teen vuoteen.  
Fenix on toimi-  
nut tänä vuon-  
na kaupungis-  
sa kymmenen  
vuotta.

Uusien tämän  
vuoden tammi-  
kuussa aloittavi-  
en yritysten jou-  
kossa on Maxin  
Kala, jonka kala-  
kauppa on avau-  
tunut torin yh-  
teyteen. Tämän  
lisäksi saatte lu-  
kea pizza-auto-  
maatista, joka on  
ilmestynyt uima-  
hallin viereen. Pelkästään Ranskassa on jo  
yli 1 000 pizza-automaattia. Suomessa aloit-  
taa valloituksen ensimmäisenä Fizza, joka  
avaa ensimmäisen automaatin Kauniais-  
sa. Esittelyssä on myös Kauniaisten tuleva  
apteekkari Tiina Heikkilä, joka on erittäin  
tyytyväinen, että hän nyt saa toimia apteek-  
karina kotikaupungissaan.

Juuri ennen joulua tuli tieto, että Kau-  
niainen on noussut Suomen keskisuurten  
kuntien joukkoon. Kauniaisten asukasmäärä  
on yli 10 000. Onnittelemme kaikkia uusia  
kauniaislaisia. Teitte hyvän valinnan.

Toivotamme kaikille lukijoille hyvää alka-  
nutta vuotta!



# Kaunis Grani firar 50 år i höst – förhoppningsvis pandemifritt

Kommunalval, soci-  
al- och hälsovårds-  
reform, parkerings-  
övervakning... Listan över  
viktiga händelser och nya  
projekt är lång för det nya  
år som nu inletts. Det vik-  
tigaste projektet är natur-  
ligtvis att se till att vi kan  
lämna pandemin bakom  
oss och övergå till ett -  
åtminstone någorlunda -  
normalt liv igen. Efter det  
är vi säkert redo också  
för de övriga utmaning-  
ar som möter oss i var-  
dagen under året.

För Kaunis Granis del  
betyder år 2021 också att  
tidningen kan fira sitt  
50-årsjubileum. Tid-  
ningen utkom för för-  
sta gången i januari år  
1971 under ledning av Enzoio ”Kim” Sevón,  
bland annat känd som legendarisk sportjour-  
nalist i tiderna. Under våren firar vi i arbe-  
tets tecken, men i höst – den 30 september  
– utkommer tidningen med ett jubileums-  
nummer och i anslutning till det planerar vi  
också att bjuda på födelsdagskaffe i centr-  
um för läsarna om bara pandemin tillåter.

I årets första nummer, som har välmäen-  
de och skönhet som teman, kan du bland  
annat läsa om Ekkulla Oilers som fyller 20  
år. Gruppen vill att medlemmarna ska må  
bra och precis som namnet skvallrar om, så  
handlar det om skridskoåkning, men den här  
gången utan hockeyklubba. Ett gäng seniorer

samlas varje vecka för att åka skridskor i is-  
hallen till rytmerna av klassisk musik, sam-  
tidigt som de diskuterar aktuella vardags-  
ämnen med varandra. I tidningen berättar  
Calle Löthner, som verkar som gruppens  
administratör, historien bakom Ekkulla Oi-  
lers, som fungerar på båda språken.

Kring skönhetsstemat får vi bekanta oss  
med en annan jubilar, nämligen skönhets-  
salongen Fenix som rustat upp sina lokaler  
i Grankulla och står redo inför det nya året.  
Salongen har i år verkat tio år i staden.

Bland de nya företagare som etablerar sig  
i Grankulla i januari finns Maxin Kala, som  
nu öppnat sin fiskbutik i anslutning till tor-  
get. Dessutom får ni läsa mera om den pizza-  
automat som nu står intill simhallen. Enbart  
i Frankrike i dag finns över 1000 pizza-auto-  
mater. Först ut i Finland är Fizza, som nu ska  
etablera sig i landet och gör det genom att  
öppna sin första automat i Grani. Vi presen-  
terar också Grankullas blivande apotekare Ti-  
ina Heikkilä som är mycket nöjd över att hon  
nu ska få verka som apotekare i sin hemstad.

Strax före jul kom beskedet om Grankulla  
nu tagit steget in bland landets medelstora  
kommuner när stadens invånarantal över-  
skred 10 000. Vi gratulerar alla nya Grani-  
bor. Ni har gjort ett gott val.

Vi önskar alla läsare en trevlig inledning  
på det nya året!



## kolumni ■ kolumnen

## Muutosten keskellä

**FI VUODEN** 2021 keskeiset tavoitteet  
kiteytyvät sosiaali- ja terveystoimessa  
kolmeen asiaan: COVID- 19 pandemian  
torjuntaan, Apotti-asiakas- ja potilastie-  
tojärjestelmän käyttöönottoon ja osallis-  
tukseen Länsi-Uudenmaan sote-hank-  
keeseen.

Koronapandemia loi tilanteen, johon oli  
pakko reagoida nopeasti. Se pakotti mei-  
dät saumattomaan yhteistyöhön, luomaan  
kokonaan uusia käytäntöjä, ennakoimaan  
ja oppimaan uutta. Kansalliset ja paikal-  
liset rajoitukset ja muuttuneet toiminta-  
tavat ovat vaikuttaneet kaikkien arkeen.  
Erityisesti vanhuksia ja seniorikansalaisia  
on haluttu suojella tartunnoilta. Koronan

takia merkittäviä läheisiä suhteita sukulai-  
siin ja ystäviin ei ole voinut ylläpitää enti-  
seen tapaan. Sosiaalinen eristäytyneisyys  
on aiheuttanut huolta ja yksinäisyyttä. Nyt  
koronarokotusten aloittaminen luo uutta  
toivoa. Oman kunnan kansallista ohjeistus-  
ta noudattava rokotusaikataulu varmistuu  
tammikuussa.

Koronapandemian takia Apotin käyttöön-  
otto kunnissa siirtyi tähän kevääseen. Tämän  
vuoksi alkuvuosi onkin toimialallamme tii-  
vistä toiminnan kehittämisen ja koulutuk-  
sen aikaa. Huolellinen valmistautuminen on  
onnistuneen käyttöönoton edellytys. Kun  
sosiaali- ja terveystoimen yhteinen tietojär-  
jestelmä on käytössä, se tukee entistä parem-

min kauniaislaisten nopeaa hoitoonpääsyä,  
hyvää hoitoa ja hoivaa.

Pitkään valmisteilla ollut sote-uudistus  
on edennyt pandemiasta huolimatta. Län-  
si-Uudenmaan sote-hankkeessa (2020–22)  
valmistaudumme sote-uudistukseen yhdek-  
sän muun Länsi-Uudenmaan kunnan kanssa.  
Laaja kehittämistyö hankekokonaisuudessa,  
jossa kehitetään mm. Tulevaisuuden sote-  
keskusta ja tiedolla johtamista, on saamassa  
vauhtia.

Kaikkien kaupungin toimijoiden yhteinen  
tavoite on kauniaislaisten hyvinvoinnin ja  
terveyden paraneminen ja terveyserojen  
kaventaminen. Tutkittu tieto on tärkeä läh-  
tökohta hyvinvoinnin edistämistä tukevien

toimenpiteiden suunnittelulle. Olemme  
mukana pääkaupunkiseudun muiden kun-  
tien – Helsinki, Espoo, Vantaa – kanssa  
kevään aikana toteutettavassa hyvinvoin-  
titutkimuksessa. Sen avulla seurataan hy-  
vinvoinnissa ja terveydessä tapahtuneita  
muutoksia eri väestöryhmissä (yli 20-vuo-  
tiaat kauniaislaiset). Kysely on jatkoa 2018  
toteutetulle Finsote-tutkimukselle. Vastaa-  
malla 2000 satunnaisotannalla valitulle lä-  
hetettävään kyselyyn varmistat, että oman  
ikäluokkasi näkemykset tulevat esille.

Vuosi 2021 on monella tavalla tärkeä  
ja vaativakin. Nyt tarvitaan olennaiseen  
keskittymistä, oikeaa asennetta ja meitä  
kaikkia.

## Mitt i förändringarna

**SE DE CENTRALA** malsättingarna 2021  
utkristalliseras inom social- och hälso-  
vårdsväsendet i tre områden: bekämpning  
av Covid-19-pandemin, ibruktagandet av  
klient- och patientdatasystemet Apotti  
samt deltagandet i Västra Nylands soci-  
al- och hälsovårds-projekt.

Coronapandemin skapade en situation  
som man snabbt måste reagera på. Den  
tvingade oss till smidigt samarbete, att  
skapa helt nya praxis, att förutse och lära  
oss nytt. Nationella och lokala restrikt-  
tioner samt förändrade sätt att fungera  
har påverkat allas vardag. Man har velat  
skydda i synnerhet de äldre för smitta. På  
grund av coronan har viktiga kontakter  
till nära släkt och vänner inte kunnat up-  
pehållas på samma sätt som förut. Social

isolering har orsakat oro och ensamhet. Co-  
ronavaccineringarna har nu börjat och det  
inger nytt hopp. Grankullas vaccinerings-  
tabell, som följer de nationella riktlinjerna,  
slås fast i januari.

På grund av coronaepidemins sköts ibruk-  
tagandet av Apotti upp till i vår. Det innebär  
att vi i vår sektor i början av året jobbar hårt  
med att utveckla verksamheten och utbilda  
oss. Omsorgsfulla förberedelser är en förut-  
sättning för att ibruktagandet lyckas bra. Ett  
gemensamt datasystem för social- och häl-  
sovårdsväsendet stödjer ännu bättre snabb  
tillgång till vård samt god vård och omsorg  
för Grankullaborna.

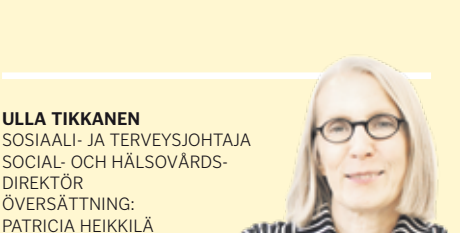
Social- och hälsovårdsreformen har för-  
beretts länge och har framskridit trots pan-  
demin. I Västra Nylands social- och hälso-

vårdsprojekt (2020–22) förbereder vi oss på  
reformen tillsammans med nio andra väst-  
nyländska kommuner. Vi håller på att sätta  
igång ett brett samarbete som omfattar bland  
annat Framtidens social- och hälsocentral  
och kunskapsbaserad ledning.

Det gemensamma målet för alla stadens  
aktörer är att öka Grankullabornas välmä-  
ende och hälsa samt minska hälsoskill-  
naderna. Evidensbaserad kunskap är en  
viktig utgångspunkt när man planerar åt-  
gärder som stödjer välmående. Vi deltar  
i vår tillsammans med de andra huvud-  
stadskommunerna – Helsingfors, Esbo,  
Vanda – i en välfärdsenkät. Med hjälp av  
den följer man med förändringar i hälsa  
och välmåga i olika åldersgrupper (över  
20-åriga Grankullabor). Enkäten är en

fortsättning på Finsote-undersökning-  
en våren 2018. Enkäten skickas till 2000  
slumpvis utvalda personer och genom  
att svara på den försäkrar du dig om  
att just din åldersgrupps uppfattning-  
ar kommer fram.

Året 2021 är på många sätt viktigt och  
också krävande. Vi behövs allihop och vi  
ska fokusera på det väsentliga och med  
rätt inställning.





Helppoa & edullista

# ARKIRUOKAA

Enkel & förmånlig

# VARDAGSMAT



Hinnat voimassa 21.1.–24.1. mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita.  
Priserna gäller 21.1–24.1 om inte annat nämns vid produkten.



Tamminen  
**Wienerleike/  
Wiener-  
schnitzel**  
300 g (9,97/kg)  
Suomi/Finland



Kivikylän  
**Palvarin  
lihapyörökät/  
Palvarens  
köttbullar**  
350 g (6,26/kg)  
Suomi/Finland

2<sup>99</sup>

2<sup>19</sup>

## RUOKATORILTA FRÅN MATTORGET



Voimassa/  
Gäller 21.–23.1.  
**Valkosipuliperunat  
tai kermaperunat/  
Vitlökspotatis eller  
gräddpotatis**  
Suomi/Finland

6<sup>90</sup>  
KG



**PIDETÄÄN HUOLTA TOISISTAMME  
KAUPASSA KÄYDESSÄ**  
VI TAR HAND OM VARANDRA  
DÅ VI BESÖKER BUTIKEN

|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>PESTÄÄN<br/>KÄDET.<br/><br/>VI TVÄTTAR<br/>HÄNDERNA.</p> |  <p>JÄÄDÄÄN KOTIN<br/>PIKKU-<br/>NUHASSAKIN.<br/><br/>VI STANNAR<br/>HEMMA ÄVEN<br/>MED LINDRIG<br/>SNUVA.</p> |  <p>MUISTETAAN TURVAVÄLI.<br/>VÄHINTÄÄN 1 m TOISIIN ASIAK-<br/>KAISIIN JA HENKILÖKUNTAAN.<br/><br/>VI KOMMER IHÄG SÄKERHETS-<br/>AVSTÅNDET. MINST<br/>1 m TILL ANDRA KUNDER OCH<br/>PERSONAL.</p> |  <p>SUOSITAAN LÄHI-<br/>MAKSUA TAI MOBILE-<br/>PAYLLA MAKSAMISTA.<br/><br/>VI BETALAR OM<br/>MÖJLIGT MED<br/>KONTAKTLÖS BETALNIG<br/>ELLER MOBILEPAY.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



MEILTÄ  
SAAT  
BONUSTA  
s-kanava.fi

**S-market Grani**  
Kauniaistentie 7 / Grankullavägen 7  
ma–pe / mån.–fre. 7–22  
la / lö. 7–22  
su / sön. 9–21



vbo.fi

Varuboden-Oslo vaihde/växel 010 762 600 (0,0835 €/puh/samtal + 0,1209 €/min)

# VAD ÄR VIKTIGAST FÖR DIG?

GENOM ATT STÄLLA UPP I KOMMUNALVALET FÅR DU EN  
MÖJLIGHET ATT ARBETA FÖR DE SAKER SOM LIGGER JUST  
DIG NÄRMEST HJÄRTAT. KONTAKTA [CHRISTOFFER@MOISK.COM](mailto:CHRISTOFFER@MOISK.COM)!



SFP RKP  
kommunalval



**Momsin  
maittava  
lounas**

arkisin klo 11.00 - 14.30

**m o m s**  
restaurant

Kauppakeskus Grani, Promenadi 1, 02700 Kauniainen



**KM**  
Kiinteistömaailma

**MYTY**

## Asuntojen kysyntä on nyt poikkeuksellisen suurta!

Monet asiakkaamme eivät ole löytäneet vielä uutta kotia.  
Jos olet harkinnut kotisi myyntiä, pyydä meidät Kotikäynnille.  
Nyt se kannattaa!

**Kun kerran valita voi,  
ota se, joka myy eniten.**

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen | Pecasa Oy LKV  
(09) 2311 0300, [kauniainen@kiinteistomaailma.fi](mailto:kauniainen@kiinteistomaailma.fi)  
Kauppakeskus Grani  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

**KAUNIAISTEN SUOM. SEURAKUNNAN** viikko- ja ryhmätoiminta on keskeytetty 31.1.2021 asti. Em. aikana jumalanpalvelukset pidetään siten, että paikalla kirkossa ovat vain jumalanpalveluksen toimittajat. Jumalanpalvelukset striimataan ja seurakuntaiset voivat osallistua niihin suoratoiston välityksellä srk:n Facebook-sivun kautta. Kirkolliset toimitukset pyritään järjestämään ensisijaisesti seurakunnan tiloissa ja mahdollisimman pienellä joukolla. Kirkollisissa toimituksissa voi olla paikalla enintään 10 ihmistä. Vaikka tilaisuuksien järjestämistä rajoitetaan, srk:n työntekijät ovat tavoitettavissa ja seurakuntaisia varten. Yhteystiedot löytyvät srk:n kotisivuilta [www.kauniaistenseurakunta.fi](http://www.kauniaistenseurakunta.fi). Kotisivuilta löytyy myös ajankohtaiset päivitetty tilaisuustiedot.

**GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLINGS** vecko- och gruppverksamhet avbryts till och med 31.1.2021. Gudstjänster hålls på så sätt att endast de som förrättar gudstjänsten är närvarande. Församlingsborna kan delta i den strömmade gudstjänsten via länken på [grankullaforsamling.fi](http://grankullaforsamling.fi). Vid kyrkliga förrättningar som ordnas i församlingens lokaler tillåts max 10 personer. Trots att församlingens tillställningar är begränsade, är församlingens anställda anrännbara för församlingsborna. Kontaktuppgifterna finns på församlingens webbsida [grankullaforsamling.fi](http://grankullaforsamling.fi). På vår webbsida hittar du också den uppdaterade informationen om verksamheten.

**BETLEHEMSKYRKAN:** Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas utan publik via facebook tillsvidare. Aktuell info på hemsidan, [www.grankulla.metodistkyrkan.fi](http://www.grankulla.metodistkyrkan.fi). Monica Lundgren anrännbar på tel. 045 137 8492. Arr: Grankulla svenska metodistförsamling



**ROCK-LEGENDA ANDY MCCOYN JA TAITEILIJA SOFIA ZIDAN "LIKE FATHER LIKE DAUGHTER" -TAIDENÄYTTELY** on esillä Kauniaisten Stadio-galleriassa 27.1.- 28.2. Näyttelyssä esitellään Andy McCoyn ja hänen tyttärensä, taiteilija Sofia Zidan tauluja.

Lähetä tieto tapahtumastasi [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

lukijakuva ■ läsarbilden



MATTI KAURANEN

Tänään kiertäessäni Gallträskin rantoja huomasin hienon korona-ajan lumiukon, joka ainakin piristi omaa mieltäni, Matti Kauranen sanoo.  
Idag när jag gick längs Gallträsk stränder lade jag märke till en fin corona- snögubbe, som åtminstone muntrade upp mig, säger Matti Kauranen.



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

**Kastettu**  
Eelis Viljam Ylén

**Kuolleet**  
Kalevi Viljam Savolainen 86 v.  
Pirkko Sinikka Korhonen 91 v.

**Grankulla svenska församling**  
**Döda**  
Lisi Linnea Sjövall 96 år



**Terveydenhuollon henkilökunta rokotettiin Kaunialassa. Hälsovårdens personal vaccinerades vid Kauniala.**

**Rokotukset on aloitettu viime viikolla**

Kauniaissa on viikolla 2 aloitettu koronarokotukset. Ensimmäisessä vaiheessa on rokotettu terveydenhuollon henkilöstö sekä ympärivuorokautisen hoivan henkilöstö ja asukkaat. Kaupungin kotisivulle on nyt avattu sivu koronarokotustiedottamista varten. Osoite on [www.kauniainen.fi/koronarokotus](http://www.kauniainen.fi/koronarokotus).  
– Tiedotamme tällä sivulla rokotusprosessin etenemisestä, kaupungin tiedottaja Markus Jahnsson kertoo.  
Koronavirusrokotukset toteutetaan kuitenkin vaiheittain. Kaupunki noudattaa yhteneväistä rokotusjärjestystä, joka perustuu THL:n tekemään esitykseen. Seuraavassa vaiheessa rokotetaan portaittain, aloittaen 80-vuotiaiden ikäryhmästä ja sen jälkeen portaittain nuorempia ikäryhmiä ja riskiryhmäläisiä.  
– Täydennämme sivuille tietoja sitä mukaa, kun saamme tietoa saapuvien rokotusten aikatauluista ja määristä, Markus Jahnsson kertoo.  
Rokotuspaikkana Kauniaissa on Villa Junghans, jota parhailaan kalustetaan ja varustetaan massarokotuksia varten. Tämän hetken arvion mukaan seuraavat rokotus vaiheet käynnistyvät viikolla 6.  
Rokotuseen pääsee vain ajanvarauksella. Lähiaikoina aukeaa Uudenmaan yhteinen varaussivusto.

**Johtava yllääkäri: Kannustan kaikkia ottamaan rokotteen**

– Väestörokotukset aloitetaan yli 80-vuotiaiden ikäryhmästä viimeistään helmikuussa. Ajanvarausmahdollisuudesta ilmoitamme heti kun tiedämme käytettävissä olevat rokotemäärät, johtava yllääkäri Pia Höglund kertoo.  
Rokotukset ovat sujuneet hyvin, eikä vakavia haittavaikutuksia ole ilmennyt.  
– Niihin on kuitenkin varauduttu, kuten aina rokotustilanteissa. Sen vuoksi rokottamisen jälkeen suositellaan 10–15 minuutin seuranta-aikaa, jolloin oireet vakavasta rokotusreaktiosta tyypillisesti ilmaantuvat.  
Rokotustoiminta tapahtuu lääkärin valvonnassa ja rokotuspisteessä on valmius hoitaa vakavampikin allerginen reaktio. On arvioitu, että 1 sadastatuhannesta rokotettavasta saisi vakavan allergisen reaktion.  
– Lievät haittavaikutukset, kuten lihaskipu ja rokotuskohdan reaktiot ovat huomattavasti tavallisempia, mutta ne menevät ilman hoitoa itsestään ja nopeasti ohi. Rokotteen turvallisuudesta keskustellaan. On tärkeä ymmärtää, että koronavirusrokotetta arvioidaan samoilla laatu-, turvallisuus- ja tehokkuuskriteereillä kuin muitakin myyntiluvallisia lääkkeitä, Pia Höglund sanoo.  
– Jotta laumasuoja rokotteesta saavutettaisiin, on tärkeää että mahdollisimman moni ottaa tarjotun rokotteen. On arvioitu, että paluu kohti normaalimpaa yhteiskuntaa voisi käynnistyä, kun 60-70% väestöstä on rokotettu. Kannustankin kaikkia kaunialaislaisia suhtautumaan omaan koronarokotukseen satsauksena tulevaisuuteen laajemminkin ja ottamaan koronarokotteen, Pia Höglund sanoo.

**Kaupungin kesätyöt tulevat hakuun 1.2.2021**

Tulevana kesänä kaupunki palkkaa jälleen nuoria kesäharjoittelijoita 1–4 kuukaudeksi eri tehtäviin.  
Tarjolla on erilaisia työtehtäviä mm. puistoyksikössä, kirjastossa ja vanhustalpalveluissa niin opiskelijoille kuin koululaisillekin. Hakijoiden pitää olla viimeistään vuonna 2004 syntyneitä. Kesätyöt haetaan kaupungin kotisivun kautta sähköisesti.  
Myös kesätyöseteleistä annetaan silloin lisätietoa. Suositut kesätyösetelit ovat v. 2002–2005 syntyneille. Kolmensadan euron arvoisella setelillä kaupunki tukee työnantajia, jotka haluavat työllistää nuoria.

**Vaccineriingen inleddes i Grankulla**

I Grankulla har vaccineriingen inledds vecka 2. I första skedet är det hälsovårdspersonalen och de personer inom hälsovården som sköter coronapatienter samt personal och boende på enheter med heldygnsomsorg som vaccineras.  
En ny sida för coronavaccineriingen i Grankulla har nu öppnats på [www.grankulla.fi/coronavaccineriing](http://www.grankulla.fi/coronavaccineriing).  
– Vi informerar närmare om hur vaccineriingarna framskrider på den nya sidan, berättar stadens informatör Markus Jahnsson.  
Coronavaccineriingen sker enligt den enhetliga vaccineringsordningsföljd som THL förespråkar. I följande skede ska 80-åringar och äldre vaccineras, därefter stegvis yngre åldersgrupper och personer i med bassjukdom.  
– Vi lägger ut ny information i den takt vi får veta när vaccinleveranser och mängder kommer till Grankulla, säger Markus Jahnsson.  
Villa Junghans kommer att vara vaccineringsplats i Grankulla. Som bäst inredes salen med vaccineringspunkter och skyddsväggar. Enligt bedömningen nu inleds följande skeden vecka 6. För att få vaccin ska man boka tid på en för Nyland gemensam tidsbokningssida som ska öppnas inom den närmaste tiden.

**Ledande överläkaren: Jag uppmanar alla att ta vaccinet**

– Vi inleder vaccineriingen av befolkningen i åldern 80 och äldre senast i februari och meddelar om tidbokningen genast då vi vet hur mycket vaccin vi har till förfogande, säger ledande överläkare Pia Höglund.  
Vaccineriingarna har förlöpt väl och inga allvarigare skadeverkningar har uppdagats.  
– Dem är vi dock beredda på liksom alltid i då vi vaccinerar. Därför rekommenderas att man har en 10–15 minuters uppföljningstid, d.v.s. den tid då allvarliga vaccineringsreaktioner typiskt framkommer.  
Vaccineriingarna sker under läkaröversikt och vaccineringspunkten har beredskap att sköta också allvarigare allergiska reaktioner. Det uppskattas att en per etthundratusen vaccinerade kan få en allvarlig allergisk reaktion.  
– Milda reaktioner, liksom muskelvärk och reaktion där nålen stuckits är betydligt vanligare, men de kräver ingen vård och går snabbt förbi. Det diskuteras om vaccinets säkerhet. Det är viktigt att förstå att coronavirusvaccinet går genom samma kvalitets-, säkerhets- och effektivitetsgranskning liksom alla andra mediciner med försäljningslov, betonar Pia Höglund.  
– För att kunna uppnå flockimmunitet med hjälp av vaccinet är det viktigt att så många som möjligt tar det erbjudna vaccinet. Uppskattningsvis kunde vi igen kunna leva i ett normalare samhälle om 60-70% av befolkningen är vaccinerad. Jag uppmanar alla Grankullabor att tänka på den egna coronavaccineriingen som en satsning på framtiden och ta vaccinet, tillägger Pia Höglund.

**Stadens sommarjobb utannonseras 1.2.2021**

I sommar anställer staden igen ungdomar för 1–4 månader långa sommarjobb. Arbete erbjuds inom bl.a. parkavdelningen, biblioteket och äldreomsorgen för såväl studerande som skolelever. Man ska vara född senast år 2004 för att få en sommaranställning. Sommarjobben söks via stadens hemsida.  
Då ges också mer information om de populära sommarjobbsedlarna för 2002–2006 födda ungdomar. Sedeln är värd 300 euro, med vilken staden understöder det företag som anställer en Grankullaungdom.

## kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

**FI** **Vielä ehdit mukaan!** Haastamme sinut jälleen kirjojen, musiikin, pelien ja elokuvien pariin vuoden 2021 Helmet-haasteilla. Näitä haasteita ei voi hävitä, mutta niistä voi inspiroitua läpi vuoden. Klassikko on lukuhaaste, jossa luet vuoden aikana 50 kirjaa eri teemojen mukaan. Autamme mielellämme, jos tarvitset lukuvinkkejä. Lue lisää haasteista osoitteessa helmet.fi.



**SE** **Än hinner du med!** Vi utmanar dig igen att ta del av böcker, musik, spel och filmer under 2021 genom Helmet's utmaningar. Man kan inte förlora i utmaningarna, men väl låta sig inspireras av dem under hela året. Klassikern är läsutmaningen, där du läser 50 böcker under ett år enligt olika teman. Vi hjälper gärna till om du behöver boktips. Läs mer om utmaningarna på helmet.fi.

**FI** **JOULUAATON KUNNIAVARTIO KAUNIAISSA**  
Espoo-Kauniainen reserviupseerit järjesti tänäkin jouluna kunniaavartion Kauniaisten sankarihautausmaan muistomer- kille. Vartiot ovat puoli tuntia kestäviä parivartiovuoroja jouluaattona. Kuvassa vartiovuorossa Ragnar Lilius (vas.) ja Tony Lilius.

Yhdistys on järjestänyt kunniaavartiot sankarihaudalla vuodesta 1969 alkaen.

**SE** **HEDERSVAKT I GRANKULLA PÅ JULAFTONEN**  
Esbo-Grankulla reservofficerare ordnade även denna jul en hedersvakt vid hjältegraven. Två man deltar i varje vaktpass, som genomförs på julafton under en halv timmes turer. På bilden ses Ragnar Lilius (t.v) och Tony Lilius.

Allt sedan 1969 har föreningen ordnat en hedersvakt vid hjältegraven.



YKSITYINEN/PRIVAT

## Penkkarit perutaan ja vanhojen tanssit siirretään

**FI** **PÄÄKAUPUNKISEUDUN** koronakoordinaatioryhmä ilmoitti viime viikolla, että lukioissa normaalisti järjestettävät vanhojen tanssit siirretään ja penkkarit perutaan.

Myös Kauniainen seuraa koordinaatioryhmän linjaamia rajoituksia ja suosituksia.

– Nämä ovat itsestään selvästi juhlallisuuksia joita nuoremme ovat odottaneet, ja on aina sääli, kun perinteisiin tulee katkos. Virus aiheuttaa valitettavasti hankaluuksia meille. Toivon, että ainakin vanhojen tanssit voidaan järjestää myöhemmin keväällä, Kauniaisten sivistystoimenjohtaja Heidi Backman sanoo.

Opetukseen liittyviä voimassa olevia rajoituksia ja suosituksia ei lievennetä. Kaupungit linjasivat kuitenkin, että yhdenvertaisuuden toteutumisen näkökulmasta kaikille abiturienteille tarjotaan mahdollisuus lähiopetukseen 18.1.2021 alkaen kolmannen jakson loppuun asti. Näin myös Kauniaisissa.

– Kyllä tarjotaan ja tästä päätöksestä olen erittäin iloinen. On tärkeää, että abiturienttimme saavat tarpeelliseksi

kokemaansa tukea ennen kuin ylioppilaskirjoitukset alkavat. Olemme myös järjestämässä etäopiskelua niille, jotka haluavat opiskella kotoa käsin. Myös suositellaan, että abiturientit ovat vapaaehtoisessa karanteenissa kaksi viikkoa ennen kirjoituksia. Tämä on tärkeää sen takia, että estämme abiturienttejamme altistumasta tartunnalle juuri ennen tai kirjoitusten aikana. Pahimmassa tapauksessa tämä voi johtaa siihen, että suuria ryhmiä asetetaan karanteeniin. Lukiomme tiedottavat opiskelijoillemme lähemmin järjestelyistä.

Maskisuositus koskee ryhmän mukaan myös kuudesluokkalaisia.

– Kauniainen hankkii maskeja kaikille kuudesluokkalaisille, ja koulut tiedottavat lähemmin, miten järjestelyt hoituvat, Heidi Backman sanoo.

Koordinaatioryhmä linjasi viime viikon torstaina, että lasten ja nuorten harrastustoiminnan olemassa olevissa rajoituksissa pitäydytään toistaiseksi.

Suosituksia ovat voimassa 31.1. saakka.

## Bänkskuddardagen inhiberas och de gamlas dans skjuts upp

**SE** **CORONASAMORDNINGSGRUPPEN** för huvudstadsregionen meddelade förra veckan att de gamlas dans skjuts upp och bänkskuddardagen ställs in i gymnasierna.

Utöver Helsingfors, Esbo och Vanda följer även Grankulla samordningsgruppens riktlinjer.

– Det här är självklart festligheter som våra unga sett fram emot och det är alltid synd när traditioner bryts. Det här viruset ställer tyvärr till det för oss. Jag hoppas att åtminstone de gamlas dans kan ordnas senare på våren, säger Heidi Backman, bildningsdirektör i Grankulla.

Helsingfors, Esbo och Vanda bestämde dessutom att gymnasierna ges möjlighet för undervisning i skolan åt abiturienter som förbereder sig för studenten. Det här gäller också i Grankulla.

– Det här är ett beslut som jag är oerhört glad över. Det är viktigt att våra abiturienter får det stöd de upplever att de behöver före studentskrivningarna börjar. Det ordnas ock-

så distansundervisning för dem som vill studera hemifrån. Det rekommenderas också att abiturienterna är i frivillig karantän två veckor före studentskrivningarna. Det här är viktigt för att förhindra att våra abiturienter exponeras eller smittas just innan eller under skrivningarna. Det kunde i värsta fall leda till att stora grupper sätts i karantän. Våra gymnasier informerar de studerande närmare om arrangemangen, säger hon.

Maskrekommendationen ska enligt koordineringsgruppen även gälla sjätteklassarna.

– Grankulla skaffar munskydd till alla sjätteklassare och skolorna informerar närmare om hur det går till, säger Heidi Backman.

Samordningsgruppen bestämde att de gällande begränsningarna och rekommendationerna i fråga om barnens och ungdomarnas hobbyverksamhet än så länge fortsätter.

Samordningsgruppens riktlinjer är i kraft till 31.1.

## luontonurkka ■ henriks hörna



HENRIK BREMER

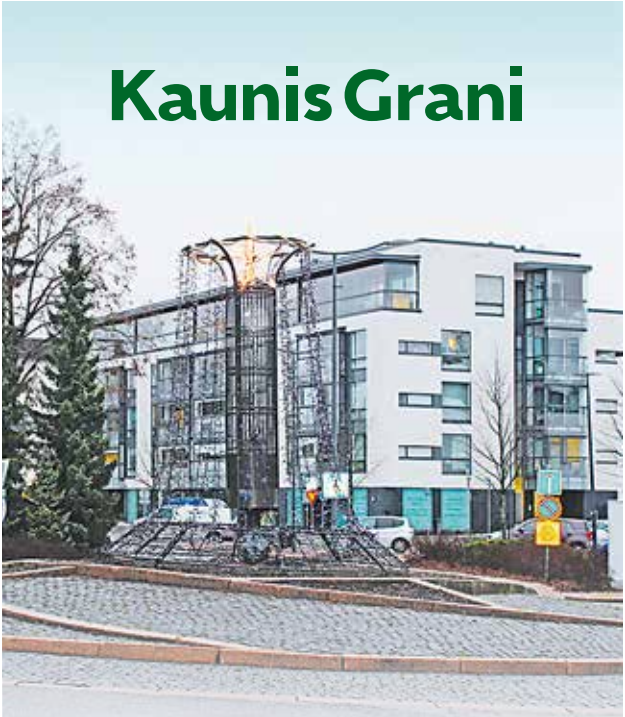
**FI** **PUUKIIPIJÄN** näkee useimmiten kiipeämässä puunrunkoilla etsimässä hyönteisiä, jotka piiloutuvat puunkuoren rakoihin. Puukiipijät syövät myös siemeniä.

**f** **Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.**

**SE** **TRÄDKRYPAREN**, som vanligen ses krypande uppför trädstammar sökande efter insekter som gömmer sig i barksprickor, äter också frön.

**f** **Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.**

# Kaunis Grani



## Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?

Kaunis Granilla on kolme vaalinumeroa kevään aikana.

**11.3. Vaalikevät.**  
**1.4. Ennakkoäänestys 7.–13.4.**  
**15.4. Kuntavaalit 18.4.**

Lehden kautta tavoitat äänestäjät Kauniaisissa.  
Mediakortti netistä, [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

Kerromme mielellämme lisää vaalien alla olevista ilmoitusmahdollisuuksista ja alennuksista, ota yhteyttä!

## Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Kaunis Grani har tre valnummer under våren.

**11.3 Valvåren.**  
**1.4 Förhandsröstning 7–13.4.**  
**15.4 Kommunalval 18.4.**

Via tidningen når du väljarna i Grankulla.  
Mediekortet på nätet, [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

Vi berättar gärna mera om annonsmöjligheterna och rabatterna inför valet, ta kontakt!

**Jan Snellman, 050 555 1703, [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)**

# Apteekki muuttaa kauppakeskukseen

Kauppakeskuksessa avataan toukokuussa uusi apteekki. Apteekki tulee osittain Lähellä Delin tiloihin ja kahvilalle haetaan nyt uutta toimipaikkaa. Myös päiväkotia Ankkalampi muuttaa kauppakeskukseen.

**K**auniaisten kaupungin apteekkilupa laitettiin julkiseen hakuun toukokuussa 2020, kun kaupungin nykyinen apteekkarina **Hannes Wahlroos** ilmoitti jäävänsä eläkkeelle. Lupa myönnettiin kauniaislaiselle **Tiina Heikkilä-le**, joka toimii tällä hetkellä apteekkarina Vaasan Keskusapteekissa.

– Kun apteekkilupa tuli hakuun, aloimme aktiivisesti tarkastella apteekin sijoittumismahdollisuuksia kauppakeskuksessamme ja otimme yhteyttä Tiina Heikkilään, kun lupa oli myönnetty. Olemme tavattoman iloisia voidessamme kertoa, että apteekin vuokrasopimus on allekirjoitettu ja apteekki avataan kesään mennessä, kauppakeskuksen päällikkö **Heli Vainio** kertoo.

Hän toteaa, että moderni apteekki tarvitsee toimiakseen suuret tilat muun muassa valikoiman laajentuessa sekä mahdollistaakseen verkkoapteekin käyttöönnoton noutolokeroineen.

## ”Ihanaa avata apteekki kotikaupungissa”

**FI KAUNIAISTEN** tuleva apteekkarina Tiina Heikkilä on erittäin tyytyväinen, että hän nyt saa toimia apteekkarina kotikaupungissaan. Hän on asunut Granissa vuodesta 1998.

– Tuntuu tosi hyvälle. Olen tosi iloinen, että pääsen Kauniaisiin kokopäiväisesti, koska ystävät ja perhe ovat Etelä-Suomessa, hän sanoo.

Apteekki tulee hänen mukaansa olemaan moderni ja raikas. Työntekijöille on tärkeää, että ergonomia toimii, että saadaan sähköpöytiä ja varastorobotti.

– Uskon asiakkaille olevan helpompaa asioida apteekissa, kun se toimii kauppakeskuksessa muiden palveluiden yhteydessä, erityisesti liikuntarajoitteisille ja pienten lasten vanhemmille, hän sanoo.

Samalla avataan myös verkkoapteekki. Eli apteekin ulkopuolella on noutolaatikoita, mistä voi noutaa lääkkeitä silloin kun kauppakeskus on auki.

Henkilökunta jatkaa vanhoina työntekijöinä apteekkarivaihdoksessa.

**Tiina Heikkilä on ollut 8,5 vuotta apteekkarina Vaasan Keskusapteekissa. Nyt hän aloittaa apteekkarina Kauniaisissa.**

**Tiina Heikkilä har varit apotekare vid Vasa Centralapotek i 8,5 år. Nu ska hon bli apotekare i Grankulla.**

– Paikka apteekille saatiin järjestymään Granin pohjoisen sisäänkäynnin yhteydestä liiketiloja yhdistämällä ja ottamalla apteekin käyttöön tiloja myös yläpuolisesta kerroksesta, hän kertoo.

Apteekki sijoittuu osittain nykyisen Lähellä Delin liiketilaan.

– Neuvottelemme ja haemme aktiivisesti uutta tilaratkaisua Lähellä Delille, Heli Vainio sanoo.

Kauppakeskus Grani on vahvistunut koko viime vuoden.

– Uudet vuokralaiset apteekki ja päiväkotia Ankkalampi parantavat edelleen palveluitamme. Neuvotteluja vielä vapaina olevista tiloista käydään aktiivisesti. Kokonaisuus paranee koko ajan ja varmistaa hyvät lähipalvelut alueen asukkaille ja hyvät liiketoimintamahdollisuudet vuokralaisillemme, Heli Vainio sanoo.

JAN SNELLMAN

# Apoteket flyttar till köpcentret

I maj öppnar ett nytt apotek i köpcentret. Apoteket flyttar delvis in i Lähellä Delis nuvarande utrymmen och för caféet letar man nu efter en ny affärslokal. Daghemmet Ankdammen flyttar också in i köpcentret.

**G**rånkulla stads apotekstillstånd blev ledigt att söka i maj 2020 när stadens nuvarande apotekare **Hannes Wahlroos** meddelade att han pensionerar sig. Tillståndet beviljades till Grånkullabon **Tiina Heikkilä**, som just nu driver Vasa Centralapotek.

– När det blev möjligt att söka apotekstillståndet började vi aktivt att utreda om apoteket kan placeras i vårt köpcentret och vi kontaktade Tiina Heikkilä när tillståndet beviljats. Vi är oerhört glada över att kunna berätta att apotekets hyreskontrakt skrivits under och att apoteket öppnar till sommaren, säger köpcentrets chef **Heli Vainio**.

Hon konstaterar att ett modernt apotek behöver stora utrymmen bland annat för att sortimentet utvidgas och för att möjliggöra ett hämtställe för beställningar från webbapoteket.

– Vi lyckades ordna en plats för apoteket vid köpcentrets norra ingång genom att kombinera affärslokaler och också ta i bruk utrymmen en trappa upp, säger hon.

Apoteket placeras delvis i nuvarande Lähellä Delis affärslokal.

– Vi förhandlar och söker aktivt nya utrymmeslösningar för Lähellä Deli, säger Heli Vainio.

Köpcentret Grani har förstärkts hela foljaret.

– De nya hyresgästerna apoteket och daghemmet Ankdammen förbättrar vårt tjänsteutbud ytterligare.

– Vi förhandlar aktivt om de lediga affärslokalerna. Helheten blir hela tiden bättre och tryggar bra tjänster på nära håll för invånarna i närheten och goda affärsverksamhetsmöjligheter för våra hyresgäster, säger Vainio.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## ”Härligt att få ha apotek i hemstaden”

**SE GRANKULLAS** blivande apotekare Tiina Heikkilä är mycket nöjd över att hon får vara apotekare i sin hemstad. Hon har bott i Grånkulla sedan 1998.

– Det känns härligt. Jag är så glad över att jag får verka i Grånkulla på heltid eftersom familjen och vänner finns i Södra Finland, säger Heikkilä.

Apoteket blir modernt och fräscht. För de anställda är det viktigt att ergonomin fungerar, att de får el-bord och en lagerrobot.

– Jag tror att det för kunderna, i synnerhet för dem som har nedsatt rörelseförmåga och för småbarnsföräldrar, är lättare att komma till det nya apoteket när det är i köpcentret nära de andra tjänsterna, säger hon.

Samtidigt öppnar också ett webbapotek, det vill säga utanför apoteket finns boxar där kunden kan hämta sina varor medan köpcentret är öppet.

Personalen fortsätter som gamla anställda i det nya apoteket.



# Granissa palveleva kauneuskeskus juhlii uusituissa tiloissa

Vuonna 2005 Marjo Fischer teippautti liiketilaansa ikkunoita Espoon Matinkylässä. Uunituoreessa logossa luki Kauneuskeskus Fenix. Eräs naapuruston yrittäjä sattui paikalle ja tokaisi naurahtaen: vai että oikein kauneuskeskus!

Logon takana oli äiti ja tytär, toinen on kampaaja ja toinen kosmetologi.

– Perustin Kauneuskeskus Fenixin jo puoli vuotta ennen kosmetologiksi valmistumistani, Marjo Fischer kertoo. Äitini Heidi oli parturi-kampaajana luotsannut omaa kampaamoaan Matinkylässä jo pitkälle toistakymmentä vuotta, joten hynttyiden yhteen lyöminen ja kampaamon sulauttaminen osaksi juuri perustettua Kauneuskeskus Fenixiä oli luontainen ja turvallinen vaihtoehto aloittavalle yrittäjälle.

Vaikkei Marjo tuota hetkeä enää aktiivisesti muistelekaan, tulee se välillä mieleen osana Fenixin yritystarinaa. Jokohan nyt, noin 20 kauneushoidon ammattilaisen jälkeen nimitys olisi naurajan mielestä oikeutettu, hän kysyy.

Jo kosmetologikoulua käydessään Marjo tiesi perustavansa oman yrityksen. Tuolloin hän ei vielä visioinut pyörittävänsä jonain päivänä myös Kauniaisissa ja Helsingissä palvelevaa omaleimaista kauneuskeskusta, mutta niin vain on käynyt.

## Skönhetscenter i Grani firar i förnyad salong

År 2005 tejpade Marjo Fischer på sin affärslokals fönster i Mattby i Esbo. I den nya loggan stod det ”Kauneuskeskus Fenix” (skönhetscenter Fenix). En av grannföretagarna råkade komma förbi och konstaterade skrattande att: Ojdå, ett riktigt skönhetscenter!

Bakom loggan fanns mor och dotter, den ena frisör och den andra kosmetolog.

– Jag grundade Fenix redan ett halvår innan jag blev färdig kosmetolog, säger Marjo Fischer. Min mamma Heidi hade som frisör haft sin egen salong i Mattby i nästan 20 år. Så att slå ihop påsarna och införliva frisörsalongen med nygrundade skönhetscentret Fenix var ett naturligt och tryggt alternativ för en färsk företagare.

Trots att Marjo inte aktivt mer tänker på den där stunden kommer hon ibland att tänka på den när hon blickar tillbaka på Fenix företagshistoria. Kanske namnet enligt den skrattande typen nu efter 20 år i branschen är befo gat, frågar hon sig.

Marjo visste redan under kosmetologutbildningen att hon skulle grunda ett eget företag. Då fanns ändå inte i visionerna ett särpräglad skönhetscenter med salonger även i Grankulla och Helsingfors, men så har det bara blivit. Salongen i Grankulla öppnade i oktober 2011.

Nu sysselsätter Fenix mer än 20 företagare som självständiga yrkesutövare.

– Av dem kan du träffa 11 i Grankullas salong, även om en del av dem är på moderskapsledigt och även jobbar i våra andra salonger inte enbart i Grankulla, säger Marjo.

Kosmetologeille hygienia, siisteys, jatkuva käsienpesu ja desinfiointi ovat aivan normaalia pandemiasta riippumatonta arkista toimintaa, joten meillä jos missä on turvallista käydä myös tällaisena poikkeusaikana, Marjo Fischer sanoo.

Konstant handtvätt, desinficering, städning och hygien är normal vardag i kosmetologens arbete även när det inte är pandemi. Så oss, om någon, är det tryggt att besöka även under sådana här exceptionella tider, säger Marjo Fischer.



## Lähellä Deli hakee nyt uutta tilaa

Lähellä Deli on irtisanottu Kauppakeskus Granin tiloista tammikuun loppuun mennessä.

**Tuliko tämä yllätyksenä?**

– Kyllä, aikataulu on todella tiukka. Kauppakeskuksen ehdottaman uuden tilan hinta nousi niin korkeaksi, että emme millään voi lähteä siihen mukaan. Ja valitettavasti hintatieto ehdotetulle tilalle saatiin vasta loppiaisen jälkeen, kahvilan toimitusjohtaja **Pia Laakio** sanoo.

Lähellä Deli oli viime vuonna Vuoden yrittäjä Kauniaisissa. Kuvassa Päivi Leveelahti (vas.) ja Pia Laakio. Lähellä Deli var i fjol Årets företagare i Grankulla. På bilden Päivi Leveelahti (t.v.) och Pia Laakio.



**Onko teillä jo varteenotettavia vaihtoehtoja tiedossa?**

– Olemme kartoittaneet lähellä olevia liiketiloja. Valmistaa tilaa ei löydy, jossa olisi mahdollisuus valmistuskeittöön. Asia vaatii tarkempaa kartoitusta, mihin saadaan rakennettua riittävät olosuhteet keittiötä ja asiakasvessoja varten.

Lähellä Deli on auki 29.1 asti.

– Sitten siirrämme tavaramme varastoon, ja yritämme löytää sopivan tilan toiminnallemme. Avaamme sitten myöhemmin entistä ehompina. Ihanat kauniaislaiset ovat olleet paljon yhteydessä ja yrittäneet löytää meille uutta tilaa, Pia Laakio sanoo.

## Lähellä Deli söker ny lokal

Lähellä Deli har sagts upp från sin lokal i köpcentret och ska flytta ut senast i slutet av januari.

**Kom det här som en överraskning?**

– Ja, tidtabellen är verkligen stram. Kostnaden för den nya lokal som köpcentret föreslagit steg så högt att vi inte har några möjligheter att välja den. Och tyvärr fick vi prisuppgifterna först efter Trettondagen, säger caféts vd **Pia Laakio**.

**Har ni redan beaktansvärda alternativ?**

– Vi har kartlagt närliggande affärslokaler. Ett färdigt utrymme finns inte med möjligheter till tillverkningskök. Det krävs mera kartläggning kring var vi kan bygga kök och kundtoaletter.

Lähellä Deli är öppet till den 29.1.

– Därefter flyttar vi våra saker till ett laget och försöker hitta en lämplig lokal. Vi öppnar senare på nytt ännu förträffligare än tidigare. Underbara Grankullabor har kontaktat oss flitigt och försökt hitta en ny lokal åt oss, säger Pia Laakio.

# ”Se oli rakkautta heti kun toimitila nähtiin”

Maxin Kala on nyt avannut ovensa Kauniaisissa. Kaupan omistajana on alkuperäinen perustaja **Max Grönholm** ja yhtiökumppani **Miki Kurkela**.

**H**aettiin pitkään uutta kauppatilaa pääkaupunkiseudulta ja ei löytynyt mitään, mutta kun tämä nähtiin, se oli rakkautta ensi silmäyksellä, he toteavat. Miki Kurkela tuli mukaan omistajana businekseen viime vuonna ja nyt miehet tekevät työtä yhdessä. Miki oli aikaisemmin töissä kokkina ja keittiömestarina ravintoloissa Helsingissä kunnes hän huomasi, että kolmen lapsen isänä ei voi olla jatkuvasti iltaisin töissä. Maxiin hän tutustui kun hän oli asiakkaana Kauklahdessa. Maxin Kalalla on lyhyt, mutta menestyksekkäs historia. Max perusti ensimmäisen kaupan Kauklahteen vuonna 2016. Ennen sitä hän oli ollut kala-alalla koko työikänsä, mm. ravintoloissa ja kaupoissa. Kalakaupan hän perusti opinnäytetyönä restonomiopinnoissa. Nyt koronavuotena yritys on kasvanut jo kahteen kauppaan. Sen lisäksi kotiinkuljetus on tullut mukaan uutena ilmiönä.

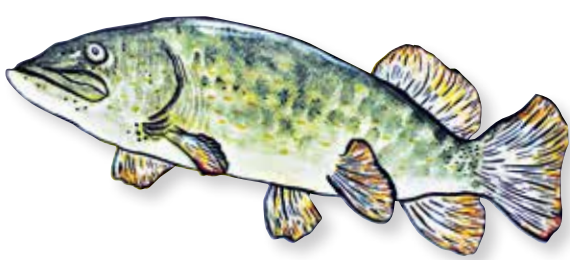
- Meillä on ollut hyviä asiakkaita myös Kauniaisista.

**Haluaa myydä muuta kuin lohta**  
Graavilohi on kaupan suosituin tuote. Kun kysytään minkälaista tuoretta kalaa eniten myydään, Max vastaa: Lohta. Ilmeestä näkyy kuitenkin, että mielellään hän myisi kyllä jotain ihan muuta. Kaupassa on kotimaisten tuotteiden lisäksi paljon villikaloja myös Jäämereltä ja Atlantilta, esimerkiksi vaellusturskaa, eli Skreitä.

- Oma suosikkini on Skrei. Se on varmaan eettisin kala mitä löytyy. Sen pitää olla vähintään neljä vuotta poikunut kala ennen kuin sen saa myydä, ja siinä ei saa ollenkaan käyttää trooleja, se on vapaa vapa- tai siimapyydettyjä, Max sanoo.

Miki toteaa myös, että katkaravut on aluksella tuorekeiteteyinä, kun ne tulevat Norjasta tänne.

**Työllistää 12 henkilöä**  
Firma työllistää nyt 12 henkilöä, joista neljä tulee olemaan Granissa, mutta uutta kauppaa ei ole tulossa nyt vähän ai-



kaan. Myös Max sekä Miki tulevat molemmat vuorotellen seisomaan tiskin takana. Rekrytoinnissa on huomioitu ruotsinkielen taito.

Kaupassa ei myydä pelkästään kalaa vaan paljon valmiita ruokia ja autetaan myös reseptipuolella.

- Myydään enemmän meidän valmiita tuotteita kun tuoretta kalaa nykyään, esimerkiksi Hauki Wallenberg, rapukakut, murekepihvit ja oma innovaatio haukikebab. Ihmiset haluaa hyvää ja helppoa ruokaa, Max sanoo.
- Ja tavoitteena on, että täällä voisi syödä Toast Skagenin ja juoda viinilasillisen terassilla kesällä, Miki kertoo.

Yhteisöllisyys on tärkeä asia Maxille. Isot kauppakeskukset eivät kiinnosta.

- Minulle on hirveän tärkeätä, että saadaan elävöitettyä paikkoja, kuten Kauklahti ja Kauniainen, Max sanoo.

JAN SNELLMAN

# ”Kärlek så fort vi såg stället”

Maxin Kala (Max fisk) har nu öppnat dörrarna i Grankulla. Affärens ägare är ursprungliga grundaren **Max Grönholm** och affärspartnern **Miki Kurkela**.

**V**i letade länge efter en ny affärslokal i huvudstadsregionen och hittade ingen. Men när vi såg den här var det kärlek vid första ögonkastet, säger båda två. Miki Kurkela kom i fjol med som ägare i affärsverksamheten och nu jobbar de tillsammans. Miki arbetade tidigare på restauranger i Helsingfors som kock och köksmästare tills han märkte att han som trebarnsfar inte kan jobba alla kvällar. Han lärde känna Max när han var kund i affären i Köklax.

Maxin Kala har en kort men framgångsrik historia. Max grundade sin första affär i Köklax år 2016. Före det hade han under hela sin arbetskarriär jobbat med fisk på restauranger och i affärer. Fiskaffären grundade han för lärdomsprovet vid restonomstudierna. Nu under coronaåret har verksamheten vuxit till två affärer och hemleverans har kommit med som nytt fenomen.

- Vi har haft bra kunder även i Grankulla.

**Vill sälja annat än lax**  
Gravlax är affärens populäraste produkt. På frågan om vilken färsk fisk som säljer bäst, svarar Max: Lax. Men av ansiktsuttrycket att döma skulle han gärna sälja något annat.

Affärens utbud består förutom av inhemska produkter även av vild fisk från Ishavet och Atlanten, till exempel Skrei, vandrande torsk.

- Min egen favorit är Skrei. Det är säkert den mest etiska fisken man hittar. Den måste vara minst fyra år och ha lekt innan man får sälja den. Man får inte fanga den med trål utan de fiskas med spö eller rev, säger Max Grönholm.

Miki Kurkela konstaterar också att räkorna har kokats på fiskefartygen innan de sänds från Norge till Finland.

**Sysselsätter 12 personer**  
Just nu sysselsätter företaget 12 personer, av vilka fyra finns i Grani. Någon ny affär blir det inte under den närmaste fram-

tiden. Max och Miki kommer också att i tur och ordning stå bakom disken. Vid rekryteringen har de beaktat språkfärdigheter i svenska.

Affärerna säljer också mycket färdigmat och kunderna får hjälp med recept.

- Vi säljer numera mer färdiga produkter än färsk fisk, till exempel Gädd Wallenbergare, krabбакakor, färsbiffar och vår egen innovation gäddkebab. Folk vill ha enkel och god mat, säger Max.
- Målet är att man i sommar skulle kunna ta sig en Toast Skagen och dricka ett glas vin på vår uteservering, säger Miki.

Bygemenskapen är viktigt för Max, därför intresserar inte stora köpcentrum.

- Det är mycket viktigt för mig att vi kan liva upp ställen såsom Köklax och Grankulla, säger, Max.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

JAN SNELLMAN



Kauppa torin laidalla on auki ti-la. Miki Kurkela (oik.) on kokkina tuonut paljon uusia tuotteita mukaansa, Max Grönholm toteaa. Mikin äidinkieli on ruotsi ja Max on suomenkielinen.  
Butiken vid torget är öppen tis-lör. Miki Kurkela (t.h.) har som kock gett oss många nya produkter, säger Max Grönholm. Mikis modersmål är svenska, Max finska.

# Gubbe-toiminta yhdisti Sargitin ja Emilian

**FI** ON tiistai-iltapäivä kello kolme. **Sargit von Schantz** ovikello soi. Tulijaa ei tarvitse arvuutella, sillä ovikello on soinnut samaan aikaan joka tiistai syyskuusta alkaen.

Von Schantz tietää tulijaksi Gubbe-Emilian. **Emilia Streng** on yksi 10 nuoresta, jotka osallistuvat Kauniaisten Gubbe-pilottihankkeeseen.

Gubbe yhdistää yksinasuvan ikäihmisen ja nuoren kavereiksi, jotka tapaavat kerran viikossa ikäihmisen kotona.

– Toiminnan tavoitteena on lisätä senioreille mielekkäitä elinvuosia, mahdollistaa omassa kodissa asumisen sekä luoda turvaa iäkkäälle itselle ja hänen omaisilleen. Nuorelle Gubbe-toiminta luo mahdollisuuden tehdä merkityksellistä työtä ja hankkia lisätuloja. Parituntisen tapaamisen aikana he tekevät asioita, joita ikäihminen kulloisellakin käynnillä toivoo. Nuori auttaa arjen askareissa, kaupassa käynnissä, ruuanlaitossa, siivoustöissä – kaikessa missä ikäihminen

apua tarvitsee. Gubbe-nuori kannustaa ikäihmistä oman aktiivisuuden lisäämiseen ja he voivat yhdessä tehdä asioita tai ulkoilla. Nuori voi ikäihmisen toiveesta lukea vaikka päivän lehden. Tärkeintä on, että Gubbe-nuoren ja ikäihmisen kemiat kohtaavat, yrityksen perustajiin kuuluva **Meri-Tuuli Laaksonen** kertoo.

– Keväällä korona-epidemia mukanaan tuomat sulut ja karanteenit vähensivät kotona asumista tukevia palveluita Kauniaissakin, mikä osaltaan lisäsi ikäihmisten yksinäisyyttä. Ikäihmisen kokonaishyvinvoinnin kannalta on fyysisen toimintakyvyn lisäksi tärkeä tukea sosiaalista hyvinvointia. Ryhdyimme pohtimaan uusia toimintatapamahdollisuuksia ja totesimme, että Gubbe-toiminta voisi mahdollisesti olla hyvä lisä kaupungin omaan palveluvalikoimaan. Aloitimme neli-kuukautisen pilottihankkeen, johon valitsimme 10 kotona asuvaa senioria. Hankkeen myötä odotamme saavamme

tutkittua tietoa siitä, miten sosiaalinen kuntoutus tukee ikäihmisen kotona asumista ja miten se vaikuttaa kokonaishyvinvointiin, elämän-

laatuun ja yksinäisyyden kokemukseen. Tulokset näyttävät tähän mennessä lupaavilta, Kauniaisten kaupungin vanhuspalvelupääl-



92-vuotiaan Sargit von Schantzin ja 19-vuotiaan Emilia Strengin tapaamiset sujuvat yleensä jutustelun merkeissä. von Schantz kertoo, että kahden pojan äitinä on nyt aivan ihana tutustua nuoreen naiseen ja hänen mielenmaisemaansa. *Träffarna mellan Sargit von Schantz, 92, och Emilia Streng, 19, går vanligen i samtalets tecken. von Schantz berättar att hon som mamma till två söner tycker det är underbart att få lära känna en ung kvinna och hennes föreställningsvärld.*

likkö **Anna-Maija Liedenpohja** kertoo.

**Jutustelun aika**

Ensitoimena Emilia siirtää Sargitin puhelimen kellon talviaikaan. Sitten Sargit esittelee amppelimansikkaa, joka on jo neljä vuotta tuottanut satoa. Siinä nököttää vielä yksi puolikypsä mansikka. Sargit pohtii, lieneekö tuo enää ehtiä kypsyä ja kertoo poimineensa toistakymmentä syömäkypsää mansikkaa viikko sitten. Sargit on kauppa- ja korkeakoulun kasvatti, tehnyt työuransa sihteerinä ja asunut sekä matkustellut monissa eri maissa. Suomen lisäksi hän puhuu englantia, espanjaa, saksaa ja ruotsia. Leskeksi Sargit jäi 20 vuotta sitten.

Sitten on jutustelun aika, mikä on Sargitin ja Emilian yleisin tapa viettää yhteistä aikaa.

Emilia toteaa molempien olevan sosiaalisia, joten 73 vuoden ikäerosta huolimatta juttu luistaa.

– Sargitilla on terävä muisti, hersyvä huumori ja hui-

keita tarinoita vuosien varrelta. Gubbe-toiminta sopii hyvin myös omaan elämäntilanteeseeni. Gubbeilun lisäksi hoidan lapsia ja työskentelen sushi-ravintolassa. Nyt on menossa välivuosi koulusta ja ensi keväänä pyrin opiskelemaan kasvatustieteitä. Ihmisläheinen työ on minun juttuni, Emilia kertoo.

– Rupattelun ohella saatamme juoda teetä, joskus laitan pyykkikoneen päälle tai jotain pientä. Ennen Gubbe-käyntejäni Sargit kaatui pihalla, minkä jälkeen hän ei enää yksin uskaltanut lähteä ulos. Nyt teemme hyvällä ilmalla pieniä lenkejä lähimetsässä tai käymme keinumassa – siitä Sargit pitää. Meillä on myös ruotsi-suomi-sanailua, sillä Sargit arvuuttelee minulta ruotsinkielisiä sanoja ja sanontoja. Sanakirjalle on välillä käyttöä, Emilia hymyilee.

– Niin ja aina popsitaan pähkinöitä ja rusinoita. Minä syön pähkinät ja Emilia rusinat, Sargit naurahtaa.

TARJA QVICKSTRÖM

## Gubbe-verksamheten förenade Sargit och Emilia

**SE** KLOCKAN är tre en tisdagseftermiddag. Då ringer det på **Sargit von Schantz** dörrklocka. Vem det är behöver hon inte fundera på eftersom dörrklockan ringt samma tid varje tisdag sedan september.

Von Schantz vet att Gub-

be-Emilia står bakom dörren. **Emilia Streng** är en av tio ungdomar som är med i Grankullas Gubbe-pilotprojekt.

Gubbe förenar en ensam äldre med en ung och de träffas en gång i veckan hemma hos den äldre.

– Målet för Gubbe-verksamheten är att ge seniorerna fler trevliga levnadsår, möjliggöra boende hemma och skapa trygghet före den äldre och hans anhöriga. För ungdomar innebär det en möjlighet att utföra betydelsefullt arbete och tjäna pengar. Under den två timmar långa träffen gör man det den äldre vill. Den unga kan hjälpa med vardagssysslor, gå i butiken, laga mat, städa – allt det en äldre kan behöva hjälp med. Gubbe-ungdomen uppmuntrar den äldre att bli mer aktiv och de kan göra saker tillsammans eller gå ut. Den unga kan om den äldre så önskar till exempel läsa tidningen. Det viktigaste är kemin mellan den unga och äldre stämmer, säger **Meri-Tuuli Laaksonen**, en av företagets grundare.

– Stängningarna och karantänerna på grund av corona i våras ledde till att tjänsterna som stöder boende hemma minskade även i Grankulla. Det bidrog till ökad ensamhet bland äldre. Det är viktigt med tanke på helheten att stödja det sociala välmåendet bland äldre vid sidan av den fysiska funktionsförmågan. Vi började fundera på nya verksamhetsmöjligheter och konstaterade att Gubbe-verksamheten eventuellt skulle kunna vara ett bra komplement till stadens eget tjänsteutbud. Vi startade ett pilotprojekt på fyra månader och val-

de tio seniorer som bor hemma till det. Av projektet väntar vi oss evidensbaserad information om hur social rehabilitering stödjer boendet hemma bland äldre och hur den påverkar hela välmåendet, livskvaliteten och känslan av ensamhet. Resultaten hittills verkar lovande, säger Grankullas äldreomsorgschef **Anna-Maija Liedenpohja**.

**Dags för pratstund**

Först ändrar Emilia klockan i Sargits telefon till vintertid. Sedan förevisar Sargit sin ampeljordgubbsplanta som gett skörd i fyra år redan. Den har fortfarande en halvmogen jordgubbe. Sargit funderar om den hinner mogna och berättar att hon för en vecka sedan plockade mer än tio mogna jordgubbar. Sargit utbildade sig på handelshögskola, jobbade som sekreterare och bodde och reste i många län-

der. Hon talar finska, svenska, engelska, spanska och tyska. Hon blev änka för 20 år sedan.

Sedan är det dags att prata, vilket är det vanligaste sättet för Sargit och Emilia att tillbringa den gemensamma tiden.

Emilia konstaterar att de båda är sociala av sig så samtalet flyter på trots en åldersskillnad på 73 år.

– Sargit har ett skarpt minne, härlig humor och otroliga historier från de gångna åren. Gubbe-verksamheten passar också bra i min livssituation, utöver den passar jag också barn och jobbar på en sushi-restaurang. Jag håller mellanår från skolan och nästa år söker jag till studier i pedagogik. Ett människonära arbete är min grej, säger Emilia.

– Vid sidan av pratandet kan vi dricka te och ibland sätter jag på tvättmaskinen eller gör något smått. Före mina Gubbe-besök hade Sargit fallit på gården och vågade inte mer gå ut på egen hand. Nu gör vi när det är bra väder små promenader i närskogen eller gungar – det tycker Sargit om. Vi har ibland också svensk-finskt-kiv för Sargit frågar mig om betydelsen av svenska ord och talesätt. Ibland behövs ordboken, säger Emilia med ett leende.

– Och så mumsar vi alltid på russin och nötter. Jag äter nötterna och Emilia rusinen, säger Sargit och skratrar.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

### Gubbe-toiminta tiivistettynä

- Gubbe Sydänystävä Oy on Sandra Lounamaan ja Meri-Tuuli Laaksosen 2018 perustama startup-yritys.
- Yrityksen tavoite on tehdä yksinäisten ja yksinasuvien ikäihmistien loppuelinvuosista mahdollisimman hyviä ja tukea kotona-asumista.
- Gubbe-palvelu ei tarjoa sairaanhoidollista kotiapua vaan on vanhuspalvelua kunnan ja vapaaehtoistyön rinnalla.
- Palvelun suunnittelussa on ollut mukana eri terveystieteiden kuten kuntoutuksen, geriatrian, kotisairaanhoidon, lääketieteen sekä psykiatrian huippuasiantuntijoita.
- Yrityksen kotipaikat ovat Espoo ja Turku, toimintaa on myös ympäri Suomea.
- Gubbe-palvelusta saa kotitalousvähennystä.
- Lisätietoa Gubbe-toiminnasta ja Gubbe-nuorten, ikäihmistien sekä heidän omaistensa kokemuksia löydät nettiosoitteesta: gubbe.io

### Gubbe-tjänsten sammanfattat

- Gubbe Sydänystävä är Sandra Lounamaas och Meri-Tuuli Laaksonens uppstarts företag grundat 2018.
- Målet är att ensam och ensamboende äldres sista år ska vara så bra som möjligt och att stödja boende hemma.
- Gubbe-tjänsten är inte sjukvård hemma utan äldreomsorg vid sidan av kommunala tjänster och frivilligarbete.
- Personer med spetskompetens i rehabilitering, geriatri, hemsjukvård, medicin och psykiatri har varit med och planerat tjänsten.
- Företagets hemorter är Esbo och Åbo, verksamhet runt om i Finland.
- Tjänsten berättigar till hushållsavdrag.
- Mer information om Gubbe-verksamheten samt ungdomars, äldres och anhörigas erfarenheter finns på webben: gubbe.io

## VI STÄLLER UPP IGEN!

**Nina Colliander-Nyman**  
Pol.mag., journalist  
Ordförande, Svenska utskottet för undervisning och småbarnspedagogik  
Fullmäktigeledamot

**Sofia Stolt**  
Fil.dr., pol.mag., universitetslektor  
Stadsstyrelseledamot  
Fullmäktigeledamot



JAN SNELLMAN



**ONKO SINULLA** kysymyksiä puolueille Kauniaisissa? Samaan tapaan kuin edellisissä kuntavaaleissa esitämme puolueille kysymyksiä ennen vaaleja. Julkaisemme vastaukset maaliskuussa ensimmäisessä vaalinumerossa. Lähettäkää kysymyksenne osoitteeseen [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi). Haluamme kysymyksesi viimeistään 1. helmikuuta.

**HAR DU** en fråga till partierna i Grankulla? Precis som vid det förra kommunalvalet ställer vi ett antal frågor till partierna inför valet. Vi publicerar svaren i det första valnumret i mars. Sänd in din fråga till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi). Vi vill ha din fråga senast den 1 februari.

# Ehdokasasettelu on käynnissä täydellä vauhdilla Kauniaisissa

Miltä näyttää Kauniaisten valtuusto seuraavien neljän vuoden aikana? Kauniaislaiset suuntaavat vaaliurnille 18. huhtikuuta äänestämään kuntavaaleissa, ja vastauksen saamme tietää samana päivänä.

**J**uuri nyt on käynnissä kiihkeä ehdokaiden etsintä. Eikä pelkästään Kauniaisissa vaan koko maassa. Kaunis Grani kysyi sähköpostitse Kauniaisten valtuustossa olevilta puolueilta, miltä tilanne näyttää näin tammikuun alussa.

Yleisesti puolueet ilmoittivat, että ehdokaiden nimeäminen etenee hyvin, mutta työ jatkuu.

– Tällä hetkellä ehdokkaita on 18, mutta parhaillaan työn alla on useita. Tavoitteemme on noin 30–40 ehdokasta, kertoo Kauniaisten kokoomuksen vaalipäällikkö Pekka Oksanen.

RKP:n vaalipäällikkö Christoffer Lindqvist kertoo, että ehdokasasettelu on sujunut hyvin etenkin jos ajattelee, että koronapandemia on rajoittanut fyysisten kokousten pitämistä.

– Työmme tavoitteena on täysi lista, joka tarkoittaa 52 ehdokasta. Olemme saaneet kokoon puolet tuosta määrästä, hän sanoo.

Myös Vihreiden Juha Pesonen toteaa, että ehdokasasettelu on sujunut hyvin, ja että kunnan asukkaat ovat ottaneet omatoimisesti yhteyttä puolueeseen.

– Tällä erää meillä on seitsemän varmaa ehdokasta. Tavoitteenamme on saada reilusti yli kymmenen, sanoo Pesonen.

Perussuomalaisten tavoitteena on puolueen Kauniaisten osaston puheenjohtajan Jarkko Huttusen mukaan asettaa ehdolle enemmän ehdokkaita kuin vuoden 2017 vaaleissa.

– Silloin ehdokkaita oli kuusi, hän sanoo.

Sosialidemokraattien Tapani Jääskeläinen kertoi, että ehdokasasettelu etenee hitaasti. Puolueella on tähän mennessä neljä ehdokasta.

– Yhtä voisimme vielä tavoitella, hän sanoo.

Kristillisdemokraattien Pauli Tuohioja ilmoittaa, että puolueella on kaksi ehdokasta. He yrittävät saada lisää ehdokkaita, mutta ehdokasasettelu on vielä kesken.

– Nyt on ollut vaikeampi löytää ehdokkaita kuin aiempina vuosina, hän sanoo.

Nykyisistä valtuutetuista eivät enää asetu ehdolle mm. RKP:n Finn Berg sekä kokoomuksen Elina Eväsoja, Pekka Herkama ja Mika Laakio. Lisäksi kokoomuslaisista neljä nykyistä valtuutettua harkitsee vielä ehdokkuutta, kertoo Pekka Oksanen.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKILÄ

**Puolueille tärkeimmät vaalikysymykset. Vastaukset sillä kielellä jolla vastasivat. Partierna om vilka som blir de viktigaste valfrågorna, på det språk de svarat på:**

Det viktigaste för SFP är att arbeta för att Grankulla bibehåller sin särprägel som en mänskönära tvåspråkig stad där skola och dagvård, vård och omsorg, trygghet och samhörighet fortfarande prioriteras, trots att stora förändringar är på gång i samhället och i vår egen region som påverkar stadens verksamhetsförutsättningar. Det kräver ansvar för Grankullas ekonomi och mod av beslutsfattarena att se Grankullabornas behov och fatta beslut utgående från det. *(Christoffer Lindqvist, SFP).*

Hyvä kysymys, johon ei ole vielä vastausta, ehkä Sote-ratkaisuun liittyvät kysymykset, kuten verotus ja terveyskeskuksen säilyminen. *(Pekka Oksanen, Kokoomus).*

Teemoja on monia, mutta huoli kaupunkiympäristön säilymisestä vihreänä ja viihtyisänä on asia, joka yhdistää niin listaamme kuin kuntalaisiakin. Tämä on myös niitä asioita, jotka on vahvasti Kauniaisten omis-sa käsissä. *(Juha Pesonen, Vihreät).*

Kauniaisten taloudellinen tilanne. *(Jarkko Huttunen, Perussuomalaiset).*

Ei lisää kerrostaloja kaavamuutosten avulla. *(Tapani Jääskeläinen, SDP).*

Lähivuosina toteutuva Sote mullistaa Kauniaisten kaupungin toimintaedellytykset tavalla, joka tulee koskettamaan jokaista asukasta. Koulujen häiriötön toiminta, lapsiperheiden arki ja vanhuspalvelut ovat KD:n asialistalla tärkeimmästä päästä. *(Pauli Tuohioja, KD).*

# Kandidatnomineringen pågår för fullt i Grankulla

Hur ser fullmäktige ut i Grankulla under de fyra närmaste åren? Den 18 april går Grankullaborna till valurnorna för att rösta i kommunalvalet och samma dag vet vi svaret på frågan.

**J**ust nu pågår en intensiv jakt på kandidater, inte bara i Grankulla utan i hela landet. Kaunis Grani frågade partierna som sitter i fullmäktige per mejl hur läget ser ut i början av januari.

Överlag meddelar partierna att nomineringen framskrider bra, men arbetet fortsätter.

– För ögonblicket har vi 18 kandidater, men vi diskuterar som bäst med flera. Vårt mål är cirka 30–40 kandidater, säger Pekka Oksanen, valchef för Samlingspartiet i Grankulla.

SFP:s valchef Christoffer Lindqvist säger att kandidatnomineringen har gått helt bra speciellt om man tänker på att coronapandemin har betytt begränsat med fysiska möten.

– Vi arbetar för att kunna presentera en full lista vilket betyder 52 kandidater och har uppnått hälften av det, säger han.

De Grönas Juha Pesonen konstaterar också att nomineringen gått bra och att kommuninvånare på eget initiativ tagit kontakt med partiet.

– För närvarande har vi sju säkra kandidater och vi har som mål att få klart över tio kandidater.

Sannfinländarna har enligt Jarkko Huttunen, som är ordförande för partiet i Grankulla, som mål att ställa upp fler kandidater än i valet 2017.

– Då var antalet sex personer, säger han.

Socialdemokraternas Tapani Jääskeläinen säger att kandidatnomineringen går långsamt framåt. Partiet har hittills fyra kandidater.

– En till kunde vi ännu försöka få, konstaterar han.

Kristdemokraternas Pauli Tuohioja meddelar att partiet har två kandidater och fortfarande försöker engagera kandidater, men att nomineringen är på hälft.

– Det har nu varit svårare att hitta kandidater än under tidigare år, säger han.

Bland de sittande fullmäktigemedlemmar som inte längre ställer upp i valet finns SFP:s långvarige fullmäktigemedlem Finn Berg och Samlingspartiets Elina Eväsoja, Pekka Herkama och Mika Laakio. Fyra som sitter i fullmäktige för Samlingspartiets del överväger ännu kandidatur, meddelar Pekka Oksanen.

JAN SNELLMAN



**KUNTAVAALIEN** ehdokasasettelu vahvistetaan 18.3. Ennakkoäänestys tapahtuu 7.–13.4., ulkomailla voi äänestää 7.–10.4. Vaalipäivä on sunnuntai 18.4. Ehdokkaille tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin yleisöosastolla numeroissa 3 ja 4 (yksi kirjoitus per ehdokas). Koska tilaa lehdessä on rajoitetusti, pyydämme kirjoittajia pitäytymään kirjoituksissaan enintään 500 merkissä. Toimitus lyhentää pidemmät tekstit.

**KANDIDATUPPSTÄLLNINGEN** i kommunalvalet fastställs den 18.3. Förhandsröstningen sker den 7.–13.4, utomlands kan man förhandsrösta 7.–10.4. Valdagen är söndagen den 18 april. Kandidaterna erbjuds utrymme på Kaunis Granis insändarsidor i numren 3 och 4 (en insändare per kandidat). Eftersom tidningens utrymme är begränsat ber vi skribenterna hålla sina texter till max 500 tecken. Längre texter förkortas av redaktionen.

# Ekkulla Oilers täyttää 20 vuotta

**FI TIESITKÖ,** että kauniaislaisia senioreita kokoontuu joka viikko jäähalliin luistelemaan? Entäpä ryhmän nimi? Ekkulla Oilers, tietenkin, kaupungin taannoisen vanhainkodin (Tammikumpu) mukaan. Ryhmän taustalla on muutama vanhempi kauniaislainen, joiden mielestä jäähallin kaikille avoimissa yleisöluisteluissa meno oli liian villiä. Tämän takia he pyysivät omaa vuoroa senioreille.

Ryhmän toiminnasta vastaava **Calle Löthner** kertoo tarinaa Ekkulla Oilersista, joka täyttää tänä vuonna 20 vuotta ja toimii molemmilla kielillä:

Ekkulla Oilers on vertaistukiryhmä, jonka määritelmän ryhmälle antoi yksi sen perustajista, kapteeni ja vertaistukiohjaaja Lasse Salminen.

Viime kymmenen vuoden aikana on Oilersin toiminta perustunut Lasse Salmisen aktiviteettisuunnitelmaan. Sal-

misen kuoleman jälkeen vuonna 2011 otti Torsten (Totti) Ahti vastuun Oilersin johtamisesta ja Salmisen aatteen jatkumisesta. Viestikapula siirtyi vuonna 2018 Carl-Erik (Calle) Löthnerille, joka jatkaa Oilersin hallinnoijana.

Ekkulla Oilersin toimintaan on vuoden 2020 aikana osallistunut noin 15 henkilöä harjoituskertaa kohti. Määrä on pysynyt jotakuinkin samana kuin ensimmäisten kymmenen vuoden aikana.

Vuoden kohokohtia ovat olleet luistelut Granin jäähallissa keskiviikkoisin klo 11–12 sekä retki Rautatientorin luistelukentälle maaliskuussa, joulujuhla joulukuussa sekä kauden päättäjäiset huhtikuussa.

Suurkiitos jäähallin henkilökunnalle hienosta jäästä, josta olemme saaneet nauttia. On uskomaton kokemus tehdä päivän ensimmäinen kaarre kitkattomalla peilikirkkaalla jäällä!

Ekkulla Oilers arvostaa kaupungin myönteistä asennetta senioreitten toimintaan sekä tasapainon että kunnan ylläpidossa.

Erilaisia liikuntatapoja pohtiville senioreille Ekkulla Oilers tarjoaa mielenkiintoisen vaihtoehdon. Se tarjoaa mahdollisuuden luistella tunnin ajan mielenkiintoisten ihmisten kanssa mielipiteitä vaihtaen. Aloitamme Radetzky-marssilla ja luistelemme puoli tuntia vastapäivään ja sen jälkeen puoli tuntia myötapäivään. Vuoron aikana ehtii vaihtaa keskustelukumppania useita kertoja ja keskustella ajankohtaisista tapahtumista.

Osanottajalta vaaditaan 60-vuoden minimi-ikä ja kiinnostusta luisteluun. Yläikärajaa ei ole. Tilaa on useille senioreille, jotka vielä haluavat kokea, miten terä leikkaa kiiltävää jäätä.

Toki riskit pitää ottaa huomioon. Jää on liukas. Kypärä, polvisuojukset ja kynnärsuojat ovat sopivia varusteita pehmentämään mahdollista kaatumista.



**Lasse Salmisen motto Ekkulla Oilersille: Patinare necesse est, vivere non necesse (luistelu on tärkeää, elämä ei) pätee edelleen, ja on nykyisten senioreitten arvostama. Kuvassa on luistelijoina viimeistä kertaa jäällä ennen kuin pandemia pakotti lopettamaan toiminnan viime vuonna.**

**Lasse Salminen motto Ekkulla Oilers: Patinare necesse est, vivere non necesse (Skrinning är nödvändigt, livet inte nödvändigt) lever vidare och uppskattas av dagens seniorer. Här ses de sista gången på isen innan pandemin satte stopp för verksamheten i fjol.**

## Ekkulla Oilers fyller 20 år

**SE VISSTE** du att seniorer i Grankulla varje vecka samlas för att åka skridskor i ishallen. Och namnet på gruppen? Ekkulla Oilers, förstås, efter stadens dåvarande åldersdomshem. Gruppen fick sin början när ett par äldre Grankullabor konstaterade att det gick alldeles för vilt till på de publikåkningar som var öppna för alla i ishallen och därför bad staden om en egen tid för seniorer.

**Calle Löthner**, som verkar som gruppens administratör berättar historien bakom Ekkulla Oilers som i år fyller 20 år och som fungerar på båda språken:

Ekkulla Oilers är en ”vertaistukiryhmä” (kamratstöd, reds anmärkning) enligt en av grundarna, kaptenen, ”vertaistukiohjaaja”, Lasse Salminens definition.

Under de senaste tio åren har Ekkulla Oilers aktiviteter följt Lasse Salminens utstakade aktivitetsplan. Efter Lasse Salminens fränfalle 2011 tog Torsten (Totti) Ahlroth över ledarskapet för Ekkulla Oilers och förde vidare Lasses ideologi. Stafettpinnen togs emot 2018 av Carl-Erik (Calle) Löthner som fortsätter som administratör för Ekkulla Oilers.

Ekkulla Oilers har under år 2020 haft ett deltagarantal på cirka 15 deltagare per gång. Det är på samma nivå som under de tio första åren.

Höjdpunkterna under åren har varit skridskoåkning i Grani

ishall, onsdagar kl. 11–12, utfärd till skridskobanan vid Järnvägstorget i mars, julfesten i december och säsongavslutningen i april.

En eloge för ishallens ansvariga för den fina isytta vi har fått njuta av. En fantastisk upplevelse att få göra sina första skär för dagen på en friktionsfri blank spegel! Ekkulla Oilers uppskattar stadens positiva inställning till seniorernas aktiviteter för att upprätthålla både balans och kondition.

För seniorer som överväger olika motionsformer är Ekkulla Oilers ett intressant alternativ. En möjlighet att under en timme skrinna med intressanta människor och utbyta åsikter. Vi börjar med Radetzkymarschen och skrinna en halv timme motsols och sedan en halvtimme medsols. Under sessionen hinner man byta samtalspartner flera gånger och diskutera aktuella händelser.

För deltagande krävs en minimiålder på 60+ och ett intresse för skridskoåkning. Någon övre åldersgräns finns inte. Det finns utrymme för flera seniorer som ännu vill uppleva fina skär på en blank is.

Dock ska riskerna beaktas. Isen är ett halt underlag. Hjälmsknäskydd och armbågsskydd är bra utrustning för att lindra eventuella fall.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



DAGS FÖR FLYTT  
OCH NYTT?  
MY SÄKIN  
KAUTTAMME!



**Kauniainen/Grankulla 316/532 m<sup>2</sup>**  
OKT 7h, k, s, at. Ei lain ed. e-tod. Mh. 2 190 000 €. Akatemiankuja 4. | EHH 7r, k, b, gar. Ej lagenl. e-cert. Fp. 2 190 000 €. Akademigränden 4. 21547803



**Kauniainen/Grankulla 177+18 m<sup>2</sup>**  
ET 5h, k, s, takkah, ak. Ei lain ed. e-tod. Mh. 665 000 €. Alppitie 21. | FH 5r, k, b, brsr, bt. Ej lagenl. e-cert. Fp. 665 000 €. Alpvägen 21. 20084038



**Kauniainen/Grankulla 97 m<sup>2</sup>**  
KT 3h, k, s, las. parv. Elk:F<sub>2012</sub> Mh. 545 868 €. Vh. 550 000 €. Palokunnantie 5. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekt:F<sub>2012</sub> Fp. 545 868 €. Sp. 550 000 €. Brandkärsvägen 5.

## Aktia Kiinteistönvälitys Aktia Fastighetsförmedling



**Kauniainen/Grankulla 204 m<sup>2</sup>**  
RT 6h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 478 964 €. Vh. 555 000 €. Urheilutie 12. | RH 6r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 478 964 €. Sp. 555 000 €. Sportvägen 12. 21182845



**Kauniainen/Grankulla 150 m<sup>2</sup>**  
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 570 000 €. Kandidaatintie 16. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 570 000 €. Kandidatvägen 16. 21182845



**Kauniainen/Grankulla 70 m<sup>2</sup>**  
KT 3h, k, s, las. parv. Elk:C<sub>2018</sub> Mh. 439 000 €. Palokunnankuja 4. | HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekt:C<sub>2018</sub> Fp. 439 000 €. Brandkärsgränden 4. 21922324



**Kauniainen/Grankulla 183,5 m<sup>2</sup>**  
PT 5h, k, takkah, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 565 000 €. Alppitie 14. PH 5r, k, brsr, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 565 000 €. Alpvägen 14. 20499366



**Kauniainen/Grankulla 120 m<sup>2</sup>**  
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 485 000 €. Fasaaninpolku 4. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 485 000 €. Fasanstigen 4. 21182845



**Espoo, Sepänkylä/Esbo, Smedsby 115 m<sup>2</sup>**  
PT 4h, k, s. Ei lain ed. e-tod. Mh. 435 000 €. Hiidenkuja 3. PH 4r, k, b. Ej lagenl. e-cert. Fp. 435 000 €. Jättegården 3. 21757396



**Fredrik Hellman**  
0400 980 341  
fredrik.hellman@aktialkv.fi  
Tunnelitie 1, Kauniainen  
Tunnelvägen 1, Grankulla

# Heidi Backman Åbo Akademin yliopistopalvelujen uudeksi johtajaksi

**FI KAUNIAISTEN** sivistystoimenjohtaja **Heidi Backman** on nimitetty Åbo Akademin yliopistopalvelujen uudeksi johtajaksi.

Hän aloittaa tehtävässä 1.2.2021 hallintojohtaja Ulla Achrénin jäädessä eläkkeelle.

Backman on työskennellyt Kauniaisten kaupungin sivistystoimenjohtajana vuodesta 2013. Hänellä on laaja kokemus johtamisesta, koulutuksen kehittämisestä ja koulutuksen hallinnosta. Hän on aikaisemmin työskennellyt Opetushallituksessa muun muassa vt. johtajana, opetusneuvoksena ja ylitarkastajana. Hän on myös työskennellyt Kuntaliitossa ja Sydktens landskapsförbund -järjestössä.

– Otan vastaan tehtävän Åbo Akademissa suurella nöyryydellä. Tiedon ja sivistyksen avulla voimme luoda hyvinvointia Suomen ruotsinkielisille alueille ja on etuoikeus saada työskennellä näin ratkaisevien ja tärkeiden kysymysten parissa, sanoo Heidi Backman lehdistötiedotteessa.

Kaunis Granille hän sanoo, että Kauniainen on merkinnyt hänelle paljon ja että tuntuu haikkealta jättää näin hyvä työpaikka.

– Paljon on tullut tehtyä kahdeksan vuoden aikana. Olen erityisen iloinen siitä, kuinka sivistystoimi yleisesti toimii kokonaisuutena, jossa kaikki tekevät yhteistyötä ja kehittä-



vät palveluja yhdessä, hyvässä hengessä muiden sektoreiden kanssa.

**Mikä on sivistystoimen suurin haaste Granissa tulevaisuudessa?**

– Talous yhdessä soteuudistuksen vaikutusten kanssa tulee muodostamaan suurimman uhkakuvan. Sivistystoimi joutuu myös tekemään pitkään työtä koskien virusepidemian aiheuttamia vaikutuksia lasten ja nuorten hyvinvointiin, Heidi Backman sanoo.

VTM Heidi Backmanilla on laaja kansallinen, pohjoismainen ja kansainvälinen verkosto, joka on syntynyt toimeksiäntöjen ja yhteistyön kautta useissa organisaatioissa, mm. Arcadan hallintoneuvostossa, University of Southern Californiassa, Svenska folkskolans vännar -järjestön hallituksessa ja koulutusvaliokunnassa, ammattiopisto Axxelissa, Åbo Akademin elinikäisen oppimisen keskuksessa sekä ajatushautomo Magmassa.

– On ilahduttavaa, että Heidi Backman haluaa tulla Åbo Akademiin. Hänen kokemuksensa ja pätevyytensä ovat tärkeitä ja tervetulleita lisiä, sanoo Åbo Akademin rehtori **Maira von Wright**.

## Heidi Backman ny direktör för universitetsservice vid Åbo Akademi

**SE GRANKULLAS** bidlningsdirektör **Heidi Backman** har utnämnts till ny direktör för universitetsservice vid Åbo Akademi.

Hon inleder sitt uppdrag den 1.2.2021. Backman tillträder då förvaltningsdirektör Ulla Achrén nu går i pension.

Backman jobbar sedan 2013 som bildningsdirektör vid Grankulla stad. Hon har lång erfarenhet av ledarskap, utbildningsutveckling och utbildningsförvaltning. Hon har tidigare varit anställd vid Utbildningsstyrelsen bland annat som tf. direktör, undervisningsråd och överinspektör samt på Kommunförbundet och på Sydktens landskapsförbund.

– Det är med stor ödmjukhet som jag tar emot uppdraget vid Åbo Akademi. Det är med kunskap och bildning vi kan skapa välbästand i Svenskfinland och det är en ynnest att få jobba med så avgörande och viktiga frågor, säger Heidi Backman i ett pressmeddelande.

Till Kaunis Grani säger hon att Grankulla har betytt mycket för henne och att det är vemodigt att lämna en så här fin arbetsplats.

– Det är mycket som blivit gjort under åtta år, men jag är särskilt glad över hur bildningen på ett allmänt plan fungerar som en helhet där alla samarbetar och utvecklar tjänsterna tillsammans, också i gott samarbete med de andra sektorerna.

**Vilken är den största utmaningen i Grani inom bildningen inför framtiden?**

– Ekonomin är i kombination med vårdreformens verkningar den största hotbilden för bildningen. Bildningen kommer också att få jobba länge med virusepidemiens effekter på barns och ungas välbästand, säger Heidi Backman.

PM Heidi Backman har ett brett nationellt, nordiskt och internationellt nätverk genom olika uppdrag inom och samarbeten med organisationer som Arcadas förvaltningsråd, University of Southern California, Svenska folkskolans vänners styrelse och utbildningsutskott, Yrkesinstitutet Axxell, Centret för livslångt lärande vid Åbo Akademi och tankesmedjan Magma.

– Det är glädjande för oss att Heidi Backman vill komma till Åbo Akademi. Hennes erfarenheter och kompetens är viktiga och välkomna tillskott, säger Åbo Akademis rektor **Maira von Wright**.

JAN SNELLMAN

**FI PYSÄKÖINNINVALVONTA KAUNIAISTEN ALUEELLA ON ALKANUT**

Kunnallinen pysäköinninvalvonta on alkanut 1.1.2021. Valvonta koskee koko kaupungin aluetta.

Espoon pysäköinninvalvojat suorittavat pysäköinninvalvontaa Kauniaisten alueella Espoon kanssa tehdyn sopimuksen mukaisesti.

Tammikuu on muistutuskauusi ja varsinaiset pysäköintisakot kirjoitetaan helmikuun alusta.

**SE PARKERINGSÖVERVAKNINGEN HAR BÖRJAT I GRANKULLA**

Den kommunala parkeringsövervakningen har inletts 1.1.2021. Hela Grankulla hör till området som övervakas.

Övervakningen sköts av Esbo stads parkeringsövervakare, med vilka staden ingått avtal.

Under januari utdelas endast anmärkningar och fr.o.m. februari skriver övervakarna ut parkeringsböter.

**SE TRAFIKLEDSVERKET: PROJEKTET ESBO STADSBANA INLEDS**

Trafikledsverket, Esbo stad och Grankulla stad har den 14 januari undertecknat ett avtal om genomförande av Esbo stadsbana.

Enligt den nuvarande uppskattningen kommer man att börja bygga i slutet av år 2021.

– Esbo stadsbana byggs i närheten av livligt trafikerade trafikleder. Byggtiden är lång eftersom byggandet måste planeras så att tågtrafiken och den övriga trafiken störs så lite som möjligt, förklarar projektchef Tommi Rosenvall.

Stadsfullmäktige i Grankulla godkände i november efter en lång behandling stadsbanan. Villkoret var att Grankulla inte behöver delta i kostnader som överskrider 27,5 miljoner euro och att övriga parter i avtalet godkänner Grankullas krav.

## Kauniainen paras kun kysyttiin varhaiskasvatuksesta, henkilöstölle kiitosta

**FI KAUNIAINEN**, Espoo, Helsinki ja Vantaa toteuttivat loka-marraskuun vaihteessa yhteisen asiakaskyselyn kaikille kunnallisessa ja yksityisessä varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa olevien lasten huoltajille.

Asiakaskysely lähetettiin lähes 60 000 huoltajalle, joiden lapset ovat joko kunnallisessa tai yksityisessä varhaiskasvatuksessa. Vastauksia saatiin yhteensä 15 269.

Parhaat arviot saivat lasten viihtyvyys sekä henkilökunta varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa. Lapset ja huoltajat kokivat myös, että lapsilla on hyvät ja riittävät kaverisuhteet varhaiskasvatuksessa ja esiopetuksessa.

Kauniaisissa vanhemmat ovat tyytyväisiä, kertoo varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola. Yleinen arviointi oli 9,2 asteikolla 4–10 ja 4,7 asteikolla 1–5. Tämä oli pääkaupunkiseudun paras tulos.

– Kehitystä tarvitaan viestinnässä ja vanhempien ja lasten osallistumisessa, hän sanoo.

Yhteenveto kyselyn tuloksista löytyy kuntien omilta verkkosivuilta. Tulokset käydään läpi huoltajien kanssa varhaiskasvatustyksiköissä.

Kyselyn teknisestä toteutuksesta vastasi Innolink Research Oy.

## Grankulla bäst i enkät till vårdnadshavare, dagispersonal får beröm

**SE GRANKULLA**, Esbo, Helsingfors och Vanda genomförde i månadsskiftet oktober–november en gemensam kundenkät för vårdnadshavare till barn i kommunal eller privat småbarnspedagogik eller förskoleundervisning.

Kundenkäten skickades till nästan 60 000 vårdnadshavare med barn i kommunal eller privat småbarnspedagogik. Sammanlagt 15 269 svarade.

De högsta betygen gavs för barnens trivsel och personalen i småbarnspedagogiken och förskolan. Barnen och vårdnadshavarna upplevde också att barnen har bra och tillräckliga kamratrelationer i småbarnspedagogiken och förskolan.

I Grankulla är föräldrarna enligt Annika Hiitola, chef för småbarnspedagogiken, nöjda. Den allmänna bedömningen var 9,2 på en skala på 4–10 och 4,7 på en skala på 1–5. Det här var det bästa resultatet i huvudstadsregionen.

– Det som behöver utvecklas är kommunikationen och föräldrarnas och barnens delaktighet, säger hon.

En sammanfattning av enkätresultaten finns på kommunernas webbplatser. Resultaten går igenom tillsammans med vårdnadshavarna vid de småbarnspedagogiska enheterna.

Innolink Research Oy ansvarade för det tekniska genomförandet av enkäten.

**FI KAUNIAISLAISIA MUKANA KOKOOMUKSEN PIIRIN HALLITUKSESSA**

**Binga Tupamäki** Kauniaisista on nimitetty Uudenmaan Kokoomuksen varapuheenjohtajaksi.

Kauniaisista on nyt piirihallituksessa sekä varapuheenjohtaja että yksi varajäsen. Varajäsenenä toimii **Olavi Filppula**. Molemmat istuvat kotikunnan valtuustossa.

Piirin puheenjohtajana jatkaa kansanedustaja **Heikki Vestman** Sipoosta.

**FI LULU WASELIUS JOHTAA VIHREITÄ KAUNIAISISSA**

Kauniaisten Vihreät ry on valinnut uudeksi puheenjohtajakseen VTM Lulu Waseliuksen syyskokouksessaan 20.12.

Kauniaisten vihreillä on tällä hetkellä kaupunginvaltuustossa kolme jäsentä.

**SE LULU WASELIUS LEDER DE GRÖNA I GRANKULLA**

De Gröna i Grankulla har på sitt höstmöte den 20 december valt pol.mag. Lulu Waselius till ny ordförande.

De Gröna i Grankulla har för närvarande tre medlemmar i stadsfullmäktige.



# BMW LADATTAVAT HYBRIDIT BAVARIA LAAKKOSELTA.



BMW 530e TOURING  
CHARGED EDITION ALK. **59.993 €**

#joyelectrified by



BMW 330e TOURING  
CHARGED EDITION ALK. **52.266 €**



BMW X3 CHARGED  
EDITION xDRIVE ALK. **64.812 €**

**BMW 530e, 330e JA X3 xDRIVE-NELIVETOMALLEIHIN TALVIRENKAAT 499 €.  
X3-MALLEIHIN LISÄKSI METALLIVÄRI 0 €.\***

Tule tutustumaan laajan BMW-hybridimalliston älykkäisiin ja innovatiivisiin ratkaisuihin.  
Nyt myös Touring-mallit ladattavana hybridinä ja xDrive-nelivedolla.

Espoon BMW:t löydät jatkossa Bavaria Laakkoselta, mutta vain nimi muuttui. Samat asiantuntevat myyjät ja hyvä iloinen palvelu säilyvät ennallaan. Tutuista osoitteista löydät edelleen uudet BMW-mallit, merkkihuollon kaikki palvelut sekä parhaat BMW Premium Selection -vaihtoautot. Tervetuloa! Lue lisää **bavarialaakkonen.fi**.

**BMW 530e A Touring Charged Edition, alk. 59.993,36 €.** Autoveroton hinta 57.490 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.903,36 €. Vapaa autoetu 1.050 €/kk, käyttöetu 885 €/kk. EU yhd. kulutus 1,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-päästöt 35 g/km (WLTP). **BMW 330e A Touring Charged Edition Plug-in Hybrid alk. 52.265,84 €.** Autoveroton hinta 50.600 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 1.605,84 €. EU-yhd. kulutus 1,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-päästöt 32 g/km. **BMW X3 xDrive30e A Charged Edition xLine nelivetona alk. 64.811,83 €.** Autoveroton hinta 61.850 €, toimituskulut 600 €, arvioitu autovero 2.361,83 €. Vapaa autoetu 1.120 €/kk, käyttöetu 955 €/kk. EU-yhd. kulutus 2,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-päästöt 51 g/km (WLTP). \*Tarjoukset koskevat rajoitettua erää BMW 330e xDrive, 530e xDrive ja X3 30e xDrive -malleja. Voimassa 31.1.2021 saakka. Kuvien autot erikoisvarustein.



**Bavaria Laakkonen**  
PARASTA BMW-PALVELUA.

**Bavaria Laakkonen ESPOO**  
Luomannotko 7, 02200 Espoo  
BMW-myynti 010 214 8210

**Avoinna**  
Ma-pe 9–18  
La 10–15

**bavarialaakkonen.fi**

Puheluhinnat 010 –yritysnumeroon: 8,35 snt/puhelu + 16,69 snt/minuutti (sis. alv. 24 %)



Johanna Hilli iskee maaleja nyt tyhjien katsomoiden edessä.  
Johanna Hilli skjuter mål inför tomma läktare.

## GrIFK pelaa hyvää kautta tyhjien katsomoiden edessä

Kun Grankulla IFK sekä HIFK kohtasivat tammikuussa SM-sarjaottelussa, ei tunnelma Kauniaisten palloiluhallissa ollut tavanomainen. Yleisön kannustus puuttui kokonaan ja pelaajien edessä loistivat Kauniaisten palloiluhallin siniset, tyhjät penkkirivistöt.

**K**un Uudenmaan alue siirtyi marraskuussa korona-epidemian leviämisvaiheeseen, tarkoitti se huippukäsipallon osalta siirtymistä pelaamaan ilman yleisöä. Hyvää kautta pelaavan Grankulla IFK:n yleisömäärät olivat viime kaudella sarjan parhaat, mutta nyt kuluva kauden kuudesta kotiottelusta GrIFK on pelannut jo 4 tyhjille katsomoille. Joukkueen kapteeni Carolina Rehnbergin mukaan nykyisen tilanteeseen on jo ehtinyt tottua, vaikka se outoa pelaajista onkin.

– Grankulla IFK on yrittänyt tietoisesti kääntää tilannetta hyödyksi kannustamalla kanssapelaajia normaaliakin enemmän ja pitämällä meteliä vaihtopenkiltä, hän kertoo.

### Loukkaantumisten sävyttämä alkukausi

Alkukaudesta GrIFK kärsi paljon loukkaantumisista, mutta tuloksellisesti kausi on ollut onnistunut. SM-sarjassa GrIFK on tiukasti kolmantena ja joukkueen peli on parantunut koko ajan kauden edetessä. Viimeistään tammikuun alun HIFK-voitto osoitti, että joukkue taistelee tosissaan mitaleista kuluvalle kaudella.

Edellisellä kaudella GrIFK selvitti tiensä Cup-finaaliin, ensimmäisen kerran sitten kauden 2006–2007. Tämän kauden cupissa joukkue on selvittänyt tiensä välieriin, jossa vastaan asettuu edelliskauden finaalivastustaja HIFK. GrIFK:n Sara Sandelinin mukaan joukkue hakee menestystä niin cupista kuin sarjastakin – tavoitteena joukkueella on paikka cup-finaalissa sekä Suomen mestaruus.

Cupin välierä pelataan Helsingissä 2.helmikuuta ja mahdollinen finaali saman viikon sunnuntaina 7.2.

### Paluumuuttaja Johanna Hilli maalitykkinä

Kasvattajaseuraansa täksi kaudeksi palannut Johanna Hilli on ollut Grankulla IFK:n ja koko sarjan paras maalintekijä. Kauden edetessä yhteistyö uusien joukkuekavereiden kanssa on

parantunut koko ajan ja parhaimmillaan Hilli on ollut pyssyttämätön. Hillin rinnalla Sara Sandelin sekä Mathilda Sandblom ovat ottaneet isoja kehityskaskelia eteenpäin ja ovat nousseet joukkueensa luottopelaajiksi.

Grankulla IFK:n toinen alkukauden huippuonnistuja on ollut viivapelaaja Corinna Jensen. Alkukauden loukkaantumissuman keskellä loistanut Jensen on noussut omalla pelipaikallaan sarjan eliittiin, vaikkei aina saakaan ansaitsemaansa huomiota.

GrIFK taistelee kaudella 2020–2021 tosissaan mitaleista niin sarjassa kuin cupissakin. Toivotaan, että kevään ratkaisupelien aikaan kauniaislaiset kannattajat pääsevät jo paikan päälle kannustamaan.

**GrIFK:n jäljellä olevat kotiottelut runkosarjassa: 23.1, 20.2, 27.2, 6.3**

HENRI MERIKALLA



Lue kapteeni Carolina Rehnbergin hastaattelu netistä [kaunisgrani.fi](https://kaunisgrani.fi).  
Läs en intervju med kaptenen Carolina Rehnberg på [kaunisgrani.fi](https://kaunisgrani.fi).

## GrIFK gör bra säsong inför tomma läktare

Stämningen i Grankulla bollhall var inte den vanliga när Grankulla IFK mötte HIFK i en FM-seriematch i januari. Publikens hejarop saknades helt och läktarnas blå rader av stolar stod tomma.

**N**är coronaepidemin i Nyland i november övergick i spridningsfasen innebar det att topphandbollen tvingades börja spela matcher utan publik. GrIFK, som gör en bra säsong, hade de bästa publiksiffrorna under fjolsäsongen. Men av här säsongens sex hemmamatcher har redan fyra spelats inför tomma läktare.

Lagkaptenen Carolina Rehnberg berättar att laget har hunnit vänja sig vid läget även om det känns märkligt för spelarna.

– Vi har i Grankulla IFK medvetet försökt utnyttja läget genom att heja på medspelarna mer än vanligt och föra oväsen på avbytarbänken, säger hon.

### Skadedrabbad början

I början av säsongen var GrIFK mycket skadedrabbat men sett till resultatet har säsongen varit lyckad. I FM-serien är GrIFK på en stabil tredjeplats och lagets spel har förbättrats långsamt med hela säsongen. Segern över HIFK i januari visade med besked att laget på allvar kämpar om medaljerna i vår.

Förra säsongen tog sig GrIFK till cupfinal, det var första gången sedan säsongen 2006–2007. I årets Finska cup är det dags för semifinal mot fjolårets finalmotståndare HIFK. GrIFK:s Sara Sandelin säger att laget jagar framgång i både cupen och serien – målet är cupfinal och FM-guld.

Cup-semifinalen avgörs i Helsingfors den 2 februari och en eventuell final den 7.2.

### Återvändare lagets målkanon

Johanna Hilli har återvänt till sin fostrarklubb den här säsongen. Hon är lagets och hela FM-seriens bästa målskytt. Samarbetet med lagkamraterna har förbättrats hela tiden och hon går inte att stoppa när det löper på som bäst. Vid sidan av Hill har både Sara Sandelin och Mathilda Sandblom utvecklats i stora steg och hör till lagets pålitliga spelare.

En annan som lyckats toppenbra i Grankulla IFK är linjespelaren Corinna Jensen. När laget var skadedrabbat i början av säsongen tog Jensen initiativet och höjde sin nivå till eliten i sin spelposition, trots att hon alltid inte får den uppmärksamhet hon förtjänar.

GrIFK kämpar på allvar om medaljer i både cupen och FM-serien säsongen 2020–2021. Förhoppningsvis får Grankullasupporterna vara med i bollhallen under vårens avgränsande matcher.

**GrIFK:s återstående hemmamatcher i grundserien: 23.1, 20.2, 27.2, 6.3.**

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## Miro Koljonen takaisin GrIFK:n riveihin

**F** GRIFK:N käsipallomiehistö sai joulutauon aikana mieluisan vahvistuksen, kun toissa kauden päätteeksi Norjaan siirtynyt maajoukkuelaituri **Miro Koljonen**, 28, palasi SM-liigaan ja Kauniaisiin.

Norjassa Koljonen ehti pelata Fjellhammer IL:n riveissä puolitousta kautta, päästen juhlimaan I-divisioonan voiton myötä nousua liigaan, jossa hän pelasi 14 ottelua, GrIFK kertoo lehdistötiedotteessa.

## Miro Koljonen tillbaka till GrIFK

**SE GRIFK:S** representationslag fick en välkommen förstärkning under juluppehållet då landslagsspelaren Miro Koljonen, 28, återvände till Grankulla från Fjellhammer IL i Norge.

I Norge hann Koljonen spela för Fjellhammer IL under en och halv säsong och fick vara med om att vinna division 1 och därmed stiga till ligan där han spelade 14 matcher, uppger GrIFK i ett pressmeddelande.



**Kiitämme**  
asiakkaitamme kuluneista vuosista!  
On ollut ilo palvella teitä.

**Vi tackar**  
våra kunder för de gångna åren!  
Det har varit en glädje att betjäna er.

Kauniaisten Kello ja Kulta  
Grankulla Ur och Guld



– Minä ja gourmet-kokit olemme täysin valmiita aloittamaan toiminnan, Benjamin sanoo. Yleisen siisteyden ylläpitämiseksi ja ympäristöasioiden kunnioittamiseksi haluan vielä muistuttaa asiakkaita siitä, että huolehtivat tyhjät pizzalaatikat kartonkikeräykseen, hän tähdentää.

– Jag och gourmet-kockarna är helt klara att inleda verksamheten, säger Benjamin. För att det ska se snyggt ut och miljön respekteras vill jag också påminna kunderna om att de ser till att de tomma kartongerna kommer till kartonginsamlingen, påpekar han.

# Suomen ensimmäinen pizza-automaatti tuli Kauniaisiin

Asematielle, Kauniaisten uimahallin ja urheilukentän tuntumaan on ilmestynyt erikoinen pömpeli – kuin nakkikioski – paitsi että sen sisälle ei pääse ja myyjä puuttuu. Kyseessä on Suomen ensimmäinen pizza-automaatti, josta saa kolmessa minuutissa höyryävän kuuman pizzan, ja joka on auki 24/7.

Pizza-automaattikonseptin takana on **Alex Benjamin**, joka muutti perheineen Ranskasta Kauniaisiin kaksi vuotta sitten. Idea pizza-automaatin tuomisesta Suomeen syntyi perheen lomamatkalla.

– Lomailimme Ranskan Bretagnessa viime kesänä. Olimme nälkäisiä ja etsimme epätoivoisesti ruokapaikkaa. Sattui olemaan Ranskan kansallispäivä ja kaikki ravintolat suljettu. Googlen karttahuaku opasti meidät hiljaiselle parkkipaikalle, jonka reunalla nökötti yksinäisen näköinen pizza-automaatti. Nälkä siivitti kokeiluhaluja, vaikka alkuun epäilimme, mil-laista laatua automaatti tarjoaa. Kolmen minuutin kuluttua luukusta liukui ulos höyryävä pizza. Kun vielä makukin oli enemmän kuin kohdallaan, tilasimme vielä pari pizzaa lisää. Siitä se idea lähti lentoon ja kulminoitui pizza-automaatin tuomiseen Suomeen, Benjamin kertoo.

– Valitsin paikaksi Kauniaisen, joka pienestä koostaan huolimatta on innovatiivinen, moderni ja eteenpäin katsova kaupunki. Huomasin, että kaupungin päättäjät tukevat täällä uusia ideoita ja yrittäjyyttä. Kauniaislaiset ovat ruuan laadun suhteen tinkimättömiä, kuten ranskalaiset. Siksi halusin tuoda Suomen ensimmäisen pizza-automaatin vaativalle asiakaskunnalle ja osoittaa, että myös automaattista voi saada gourmet-luokan pizzaa. Laadusta pitää huolen kaksi Suomesa pitkään asunutta ranskalaista huippukokkia, jotka tietävät, mistä hankkia parhaat raaka-aineet. He valmistavat pizzat ravintolaolosuhteissa. Asemantie valikoitui sijoituspaikaksi sen vuoksi, ettei Granin pohjoisosassa ole ruokapaikkoja, Benjamin sanoo.

Automaatista saa seitsemää eri pizzaa sekä kuukausittain vaihtuvan kuukauden pizzan. Pizzan saa joko paistettuna tai kylmänä, mikäli haluaa itse paistaa pizzan kotona.

– Ranskalaiset tilaavat vuosittain yli kahdeksan miljoonaa pizzaa Fizzan kaltaisista automaateista. Pizza-automaattimarkkinat ovat laajentuneet myös Norjaan, Saksaan, Sveitsiin, Espanjaan, Belgiaan, Kanadaan, Yhdysvaltoihin ja nyt myös Suomeen. Koronapandemia on myös osaltaan lisännyt pizza-automaattien suosiota maailmalla, Benjamin kertoo.

– Minä ja gourmet-kokit olemme täysin valmiita aloittamaan toiminnan. Pizza-automaatin käyttöönotto on kiinni siitä, milloin sähköyhtiö saa sähkötyöt tehtyä – näillä näkymillä tammikuun aikana. Jahka saamme automaatin käyttöön, otan innolla vastaan asiakaspalautetta ja toiveita uusista pizzoista, Benjamin korostaa.

TARJA QVICKSTRÖM

## Näin Fizza Oy:n pizzakonsepti ja -automaatti toimivat:

1. Pizzat valmistetaan käsityönä ravintolakeittiössä, josta paistamista vaille valmiit pizzat toimitetaan Fizza-automaatin kylmiöön kylmäketjua katkaisematta. Pizzat säilytetään +3° asteessa tilaukseen saakka. Kutakin pizzaa säilytetään kylmiössä enintään 72 tuntia. Jos pizzaa ei ole tässä ajassa myyty, Fizza on ohjelmoitu poistamaan pizzan myynnistä automaattisesti. Pizzoja ei pakasteta missään vaiheessa. Automaatti täytetään päivittäin.
2. Tilauksen yhteydessä pizza siirtyy kylmiöstä pizzauuniin, jossa se paistuu rapeaksi erittäin korkeassa lämpötilassa. Jokaiselle pizzalle on tarkasti määritelty oma ideaali paistolämpötilansa. Kolmen minuutin kuluttua uunikuuma pizzalaatikoon pakattu pizza liukuu luukusta. Mukana tulee veitsi paloittelua varten.
3. Pizzojen hinnat vaihtelevat 9€ ja 14€ välillä – täytteistä riippuen. Maksuvälineiksi käyvät pankki- tai luottokortti. Halutessaan asiakas saa ostoksesta myös kuitin.
4. Pizzan voi ostaa myös kylmänä ja paistaa kotona silloin kuin haluaa. Kylmänä ostetut pizzat saa nopeammin ja edullisemmin.

# Snart kan du köpa pizza från automat i Grankulla

En box har uppenbarat sig vid Stationsvägen nära simhallen och sportplanen. Boxen är som en korvkiosk – utom att man inte kan gå in i den och det finns ingen försäljare. Det handlar om Finlands första pizzaautomat, Fizza. Den spottar ur sig en rykande het pizza på tre minuter och är öppen dygnet runt.

Mannen bakom pizzaautomaten är **Alex Benjamin**, som med sin familj flyttade från Frankrike till Grankulla för ett par år sedan. Idén att ta en pizzaautomat till Finland kläcktes under familjens semester i Frankrike.

– Vi var på semester i Bretagne i somras. Vi var hungriga och letade förtvivlat efter ett matställe. Det råkade vara Frankrikes nationaldag och alla restauranger var stängda. Googles kartservice visade oss till en tom parkeringsplats där det fanns en pizzaautomat som såg ensam ut. Men vi var så hungriga att vi beslutade oss trots farhågor för att testa kvaliteten på automatpizzan. Efter tre minuter rullade en ångande pizza ut ur luckan. När smaken dessutom var bättre än bra beställde vi ett par pizzor till. Där kom idén till och kulminerade i att en pizzaautomat anlände till Finland, säger Benjamin.

– Jag valde Grankulla, för trots att Grankulla är liten är staden innovativ, modern och ser framåt. Jag märkte att stadens beslutsfattare stödjer nya idéer och företagare. Grankullaborna är noga med kvaliteten på maten, precis som fransmännen. Därför ville jag att Finlands första pizzaautomat presenteras för en krävande kundkrets och visar att man kan få en pizza i gourmet-klass även från en automat. Kvaliteten står två sedan länge i Finland bosatta franska toppkockar för, de vet varifrån man får de bästa råvarorna. De tillverkar pizzorna på restaurang. Att platsen blev Stationsvägen beror på att det i norra Grankulla inte finns något matställe, uppger Benjamin.

I automaten finns det sju pizzor att välja emellan och varje månad finns en månadens pizza. Man kan köpa pizzan som gräddad eller ogräddad, om man vill grädda den hemma.

– Fransmännen beställer årligen mer än åtta miljoner pizzor från automater som Fizzas. Pizzaautomatmarknaderna har utvidgats till Norge, Sverige, Tyskland, Schweiz, Spanien, Belgien, Kanada, USA och nu också till Finland. Coronaepidemin har bidragit till att öka pizzaautomaternas popularitet i världen, säger Benjamin.

– Jag och gourmet-kockarna är helt klara att inleda verksamheten. Det hänger bara på när elbolaget kan installera elen till automaten – som det verkar nu, sker det i januari. Bara vi kan sätta igång automaten tar jag med glädje emot respons och önskemål på nya pizzor, säger Benjamin.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

- Så här fungerar Fizzas pizzakonsept och -automat:
1. Pizzorna tillverkas för hand i ett restaurangkök. De levereras till automatens kylskåp utan att kylkedjan bryts. Pizzorna förvaras i +3 grader tills de beställs. Pizzorna förvaras i högst 72 timmar i automaten. Om pizzan inte sålts tas den automatiskt ur försäljning. Pizzorna blir inte frysta i något skede. Automaten fylls på dagligen.
  2. När pizzan beställs flyttas den från kylskåpet till ugnen där den gräddas i hög temperatur. Varje pizzasort har en egen idealisk gräddningstemperatur. Efter tre minuter glider den heta pizzan, som packats i en kartong, ut ur automaten. I kartongen finns också en kniv för uppskärning.
  3. Pizzorna kostar mellan 9-14 euro, beroende på fyllningen. Det går att betala med bank- och kreditkort, kunden får ett kvitto om hen vill ha det.
  4. Pizzan kan också köpas kall och gräddas hemma. Kalla pizzor kostar mindre och kommer ut snabbare ur automaten.

**Kauniaisten kaupunginvaltuusto**  
kokoontuu Kasavuoren koulukeskuksessa, os. Kasavuorentie 1, Kauniainen, maanantaina helmikuun 1. päivänä 2021 klo 19.00. Kokous lähetetään myös verkkolähetyksenä os., [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla helmikuun 8. päivänä 2021.

Esityslista: [www.kauniainen.fi/poytakirja](http://www.kauniainen.fi/poytakirja)

*Kauniaisissa 21.1.2021 Valtuuston puheenjohtaja*

**Peruskouluun ilmoittautuminen Kauniaisissa 7.–21.1.2021**

Vuonna 2014 syntyneiden lasten oppivelvollisuus alkaa 2021. **Ilmoittautuminen ensimmäiselle vuosikurssille tapahtuu sähköisesti Wilma-järjestelmän kautta. Ilmoittautumisaika lukuvuodelle 2021–2022 on 7.–21.1.2021. Koronatilanteen vuoksi emme järjestä yleistä ilmoittautumistilaisuutta.**

Tulevien ensimmäisen luokan oppilaiden huoltajat, joiden lapsen Digi- ja väestötietoviraston mukainen kotikunta on Kauniainen, saavat kotiin kirjeen vuoden 2021 alussa, jossa on ilmoitus oppivelvollisuudesta, tietoa koulusta ja ilmoittautumisesta sekä sisäänkirjautumisohjeet Wilmaan.

Kauniaisten ulkopuolelta tulevat hakijat voidaan ottaa oppilaaksi toissijaisessa oppilaaksi-otossa ainoastaan, mikäli vapaita opetuspaikkoja jää. **Haku aika toissijaisessa oppilaatoksissa päättyy 31.1.2021.** Hakulomake löytyy koulun kotisivuilta. Suomessa vakinaisesti asuvat maahanmuuttajataustaiset lapset ovat oppivelvollisia. Jos perhe muuttaa Kauniaisiin **ilmoittautumisen päättymisen** jälkeen, tulee ottaa yhteyttä rehtoriin.

**Lisätietoja:** Mäntymäen koulun virka-apulaisrehtori Jarmo Ranta, puh. 050 306 2282 ja suomenkielisen perusopetuksen rehtori Sami Suomela, puh. 040 631 8469

**Hakeminen varhaiskasvatukseen ja esiopetukseen 1.8.2021 alkaen**

Kauniaisissa kunnallista suomenkielistä varhaiskasvatusta tarjotaan päiväkodeissa ja ryhmäperhepäiväkodissa. Varhaiskasvatuspaikkoja on haettavissa ympäri vuoden.

1.8.2021 alkavaa toimintakautta varten **varhaiskasvatushakemus pyydetään täyttämään 31.1.2021 mennessä** ensisijaisesti sähköisesti osoitteessa [www.kauniainen.fi/varhaiskasvatus](http://www.kauniainen.fi/varhaiskasvatus).

**Toimintavuonna 2021–2022 esiopetus on velvoittavaa kaikille vuonna 2015 syntyneille lapsille.** Perusopetuslain mukaan lapsen huoltajan on huolehdittava siitä, että lapsi osallistuu esiopetukseen tai muuhun esiopetuksen tavoitteet saavuttavaan toimintaan oppivelvollisuuden alkamista edeltävänä vuonna.

Esiopetus alkaa 16.8.2021 ja se päättyy 3.6.2022. Maksutonta esiopetusta tarjotaan 4 tuntia päivässä. **Esiopetushakemus tulee täyttää viimeistään 31.1.2021.**

**Lisätietoja** varhaiskasvatuksesta, esiopetuksesta ja varhaiskasvatuksen tukimuodoista antaa päiväkodin johtajat sekä varhaiskasvatuspäällikkö Annika Hiitola p. 050 341 6269 ma, ti ja to klo 9.30–11 ([annika.hiitola@kauniainen.fi](mailto:annika.hiitola@kauniainen.fi)).

*Kauniaisissa 5.1.2021 Sivistystoimi*

**Katusuunnitelma nähtävillä (Mra 43 §)**  
Kauniaisten kaupungin yhdyskuntavaliokunta on päättänyt asettaa Kylpylätien katusuunnitelman julkisesti nähtäville. Ehdotus on nähtävänä MRA 43 §:n mukaisesti 21.1.-4.2.2021, os. [www.kauniainen.fi/ilmoitus-taulu](http://www.kauniainen.fi/ilmoitus-taulu) sekä kuntatekniikan ajan-kohtaista osiossa [www.kauniainen.fi/kuntatekiikka](http://www.kauniainen.fi/kuntatekiikka). Muistutukset joko kirjeitse tai sähköpostilla yhdyskuntavaliokunnalle viimeistään 4.2.2021 os. Kauniaisten kaupunki/yhdyskuntavaliokunta, PL 52, 02701, Kauniainen, [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi). Kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija/lisätiedot: Jarkko Riipinen, puh. 050 382 8756, [etunmi.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etunmi.sukunimi@kauniainen.fi)

*Kauniainen 21.1.2021 Yhdyskuntavaliokunta*

**Vireille tullut asemakaavan muutos sekä valmisteluvaiheen kuuleminen**  
Muutosalue käsittää 8. kaupunginosan korttelin 101 tontin 4 (Kylpylantie 5).

Tavoitteena on muuttaa suunnittelualueen asemakaavaa siten että tontille 4 mahdollistetaan kolmen asuinrakennuksen sijoittaminen Maankäytön yleissuunnitelman (MASU 2) periaatteiden mukaisesti. Rakennusoikeus voidaan jakaa tontilla vapaasti enintään kolmen asunnon kesken. Tontin suurin sallittu peittoala ja kokonaisrakennusoikeus eivät muutu nykyisestä. Osallistumis- ja arviointisuunnitelma sekä asemakaavan muutoksen valmisteluaineisto ovat nähtävänä MRA 30 §:n mukaisesti 21.1.2021–4.2.2021 kaupungin ilmoitustaululla os. [www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu](http://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu) sekä kaavahankkeen internetsivulla os. <https://www.kauniainen.fi/Ak237>. Aineistoon voi tutustua myös Kauniaisten kaupungintalolla (Kauniaistentie 10).

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa mielipiteensä valmisteluaineistosta, joko kirjallisina tai sähköpostilla maankäyttöyksiköön viimeistään 4.2.2021. Os. Kauniaisten kaupunki, Maankäyttöyksikkö, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi), käyntiosoite Kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija/lisätiedot: Nina Forsberg p. 050 411 1851, [etunimi.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kauniainen.fi)

*Kauniainen 21.1.2021 Maankäyttöyksikkö*

**Vireille tullut asemakaavan muutos**  
Kauniaisten kaupunginhallitus on 7.9.2020 § 147 päättänyt asemakaavan muutoksen laatimisesta 1. kaupunginosan korttelille 1004 sekä puistoalueelle (Bensowinkujan itäpuoli). Tavoitteena on muuttaa asemakaavaa siten, että alueelle on mahdollista sijoittaa paloasemarakennus sekä asuinrakentamista.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelma pidetään nähtävänä 21.1.2021 alkaen maankäyttöyksikössä kaupungintalossa sekä kaupungin Internet-sivuilla [www.kauniainen.fi/Ak236](http://www.kauniainen.fi/Ak236).

*Kauniainen 21.1.2021 Kaupunginhallitus*

**Asemakaavan muutosehdotus nähtävillä (mrl 65 § ja mra 27 §)**  
Ak 230, Asematie 10–14. Muutosalue käsittää **4. kaupunginosan korttelin 49 tontit 22 ja 23 (Asematie 10 ja Asematie 12–14)**. Tavoitteena on muuttaa suunnittelualueen asemakaavaa siten, että rakennusoikeuden ja kerrosten määrää tarkistetaan mahdollistaen nykyiset rakennukset korvaava uudisrakentaminen.

**Ehdotus on nähtävänä MRA 27 §:n mukaisesti 21.1.–22.2.2021 kaupungintalon ilmoitustaululla** os. [www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu](http://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu) sekä kaavahankkeen internetsivulla os. [www.kauniainen.fi/Ak230](http://www.kauniainen.fi/Ak230). Aineistoon voi tutustua myös Kauniaisten kaupungintalolla (Kauniaistentie 10).

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa muistutuksen- sa kaavaehdotuksesta, joko kirjallisina tai sähköpostilla kaupunginhallitukselle viimeistään 22.2.2021, os. Kauniaisten kaupunki, Kaupunginhallitus, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi), käyntiosoite: kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg, p. 050 411 1851, [etunimi.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kauniainen.fi)

*Kauniainen 21.1.2021 Kaupunginhallitus*

**Ehdotus asemakaavan muutoksesta uudelleen nähtävillä (mra 32 §)**  
Ak 215, Venevalkamantie 1

Muutosalue käsittää **7. kaupunginosan korttelin 1052 tontin 13 (Venevalkamantie 1)**.

Tavoitteena on muuttaa tontin käyttötarkoitus kerrostaloasumiseen.

Ehdotus on uudelleen nähtävänä MRA 32 §:n mukaisesti 21.1.–1.3.2021 **kaupungin ilmoitustaululla osoitteessa** <https://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu> sekä **kaavahankkeen internetsivulla osoitteessa** <https://www.kauniainen.fi/Ak215>.

**Aineistoon voi tutustua myös Kauniaisten kaupungintalolla** (Kauniaistentie 10).

Kunnan jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa muistutuksen- sa kaavaehdotuksesta, joko kirjallisina tai sähköpostilla kaupunginhallitukselle viimeistään **1.3.2021**. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Kaupunginhallitus, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi), käyntiosoite: kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg, p. 050 411 1851, [etunimi.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kauniainen.fi)

*Kauniainen 21.1.2021 Kaupunginhallitus*

## Villa Breda

### PALVELUKESKUS

[www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda)  
Bredantie 16, ma–pe klo 8–16, [villa.breda@kauniainen.fi](mailto:villa.breda@kauniainen.fi)

Toiminta Villalla Bredassa on keskeytetty. Vierailuista tulee sopia etukäteen. Muutoksista tiedotetaan Kauniaisten kaupungin kotisivuilla.

**Ikäihmisten palveluneuvonta ma–pe klo 8–16, puh. 050 411 9268.**

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957  
Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452

## Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112  
Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117  
Myrkytystietokeskus 0800 147 111  
Kts. [www.kauniainen.fi/terveys](http://www.kauniainen.fi/terveys)

**KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA**  
Asematie 19

**Kauniaisten koronaneuvontapuhelin**  
tarjoaa tietoa koronaviruksesta ja ohjeita.

- suomeksi 09 8789 1370
- ruotsiksi 09 8789 1371

Avoinna ma–pe klo 8–16.

**Valtakunnallinen puhelinneuvonta**  
tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta puh. 0295 535 535  
Avoinna ma–pe klo 8–21 ja la klo 9–15.

**Terveysaseman vastaanotto**  
Yhteydenotot terveyspalveluihin klo 8–16, puh. 09 8789 1300. Kun soitat 12.1.2021 alkaen terveysaseman numeroon, ammattilaisemme vastaa siihen tai voit jättää takaisinsoittopyynnön. Soitamme sinulle takaisin mahdollisimman pian. Sinulle nimetään samalla oma hoitovastaava, johon voit jatkossa olla suoraan yhteydessä.

**Hoitovastaavat:**  
Titta Korppinen, puh.09 8789 1352  
Merja Hugg, puh. 09 8789 1353  
Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354  
Belinda Björk, puh. 09 8789 1356  
Seija Helander, puh. 09 8789 1357  
Jessi Hallaranta, puh. 09 8789 1364  
Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366  
Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369  
Marianne Kähkönen, puh. 09 8789 1376

**Päivystys**  
Soita aina ensin Päivystysapuun, puh. 116 117

- Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat)
- terveyskeskuspäivystys ma–pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.

- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h,
  - puh. 09 8164 2439
  - Hammashoidon päivystys  
Haartmanin sairaala (Helsinki)
  - ma–pe klo 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110
- Hammashoito ja suun terveys**  
Ajanvaraus ja ajan peruminen ma–pe klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8–11.30)
- Neuvolat**  
Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa normaalisti. Äitiys- ja lastenneuvolassa hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan etäasiointia.

**Kirjasto**

Poikkeavat aukioloajat ainakin 31.1.2021 asti koronaepidemian takia ma–pe 11–17. Kirjasto ei ole omatoimisesti auki.

Kirjastopalvelut netissä: **helmet.fi**  
Kauniaisten kirjasto  
**puh. 050 411 6504**  
**Rajoitetut kirjastopalvelut tarjolla**  
Kokoontumis- ja kokoelmatilat

ovat suljettu asiakkailta, mutta kirjasto palvelee lyhytaikaista asiointia varten rajoitetusti. Aineistojen nopea lainaus ja palautus itsepalveluautomaatilla.

Ensisijaisesti palvelu on itsepalvelua ja etukäteisvarauksilla ja aineistot noudetaan merkityistä hyllyistä. Kirjastossa käytettävä kasvomaskia. **Tapahtumia myös etänä**, kts. [helmet.fi/kauniaistenkirjasto](http://helmet.fi/kauniaistenkirjasto). Saat **digitukea** puhelimitse, varaa aika arkipäivälle klo 13–16, puh. 050 411 6504.

**Kansalaisopisto**

Kevään 2021 kurssiohjelma on opiston kotisivulla [www.kauniainen.fi/kansalaisopisto](http://www.kauniainen.fi/kansalaisopisto)

Painettua esitettä jaossa kaupungintalolla, kirjastossa, kansalaisopistolla ja uimahallilla.

**Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu.**

Kaikkiin kursseihin voi tutustua osoitteessa: [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/). Puhelin: 050 4116 404, ma–to klo 9–15

**Grankulla stadsfullmäktige**  
sammanträder i Kasavuoren koulukeskus, Kasabergsvägen 1, Grankulla, måndagen den 1 februari 2021 kl. 19.00. Mötet sänds över nätet på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)  
  
Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 8 februari 2021.  
  
Föredragningslistan: [www.grankulla.fi/protokoll](http://www.grankulla.fi/protokoll)  
  
*Grankulla 21.1.2021 Fullmäktiges ordförande*

**Anmälning till grundskolan i Grankulla 7–21.1.2021**  
Hösten 2021 börjar läroplikten för barn födda år 2014. Anmälan till årskurs 1 sker elektroniskt via webbtjänsten Wilma. **Anmälningstiden för läsåret 2021–2022 är 7–21.1.2021. På grund av den rådande epidemisituationen kan anmälningen till skolan inte göras genom ett besök i skolan.**  
Vårdnadshavare för blivande förstaklassare får ett brev hem i början av år 2021 om läroplikt och information om närskolan samt anvisningar om anmälning samt inloggningsuppgifter till Wilma.  
Sökande utanför Grankulla kan antas genom den sekundära elevan tagningen endast om det finns lediga platser. **Ansöknings tiden för sekundär elevan tagning går ut 31.1.2021.** Ansökningsblanketten finns på skolans hemsida. Barn med invandrabakgrund som bor permanent i Finland är läropliktiga. Om familjen flyttar till Grankulla efter anmälningdagen ska vårdnadshavaren kontakta rektorn.  
**Tilläggsuppgifter:** rektor för den svenskspråkiga grundutbildningen Catharina Sunesdotter vid Granhultsskolan, tfn 050 4148305, [catharina.sunesdotter@edu.grankulla.fi](mailto:catharina.sunesdotter@edu.grankulla.fi)  
  
**Ansökan om platser inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen från 1.8.2021**  
Kommunal småbarnspedagogik på svenska erbjuds i Grankulla på daghem. Plats i småbarnspedagogik kan sökas året runt. För den verksamhetsperiod som börjar 1.8.2021 ska **ansökan om plats i småbarnspedagogik ifyllas senast 31.1.2020** i första hand elektroniskt på adressen [www.grankulla.fi/smabarnspedagogik](http://www.grankulla.fi/smabarnspedagogik).  
**Förskoleundervisningen under verksamhetsåret 2021–2022 är obligatorisk för de barn som är födda 2015.** Barnets vårdnadshavare se till att barnet deltar i förskoleundervisning eller motsvarande.  
  
Förskoleundervisningen börjar 16.8.2021 och slutar 3.6.2022. Förskoleundervisning ges 4 timmar/dag. **Ansökan till avgiftsfri förskoleundervisning bör ifyllas senast 31.1.2021.**  
**Närmare upplysningar** om småbarnspedagogik, förskoleundervisning och ger daghemsföreståndarna samt chefen för småbarnsfostran Annika Hiitola, tfn 050 341 6269 må, ti och to kl. 9.30–11, [annika.hiitola@grankulla.fi](mailto:annika.hiitola@grankulla.fi).  
  
*Grankulla 5.1.2021 Bildningssektorn*



## Villa Breda

### SERVICECENTRET

[www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda)  
Bredavägen 16, må–fre kl 8–16, [villa.breda@kauniainen.fi](mailto:villa.breda@kauniainen.fi)  
Servicecentret Villa Breda är stängt. Besök ska överenskommas på förhand. Då läget ändras meddelas det bl.a. via Grankulla stads och Villa Bredas hemsidor.

### Servicerådgivning för äldre må–fre kl. 8–16. tfn 050 411 9268.

Receptionsvärdinna Camilla Strömberg, tfn 040 485 4957  
Verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

## Social- och hälsovård

Allmänt nödnummer 112  
Jourhjälp/rådgivningsnummer 116 117  
Giftinformationscenralen 0800 147 111  
Se <https://www.grankulla.fi/halsovard>

### GRANKULLA HÄLSOSTATION

Stationsvägen 19  
**Grankullas coronarådgivnings-telefon**  
ger per telefon information och råd om coronaviruset

- på finska 09 505 6380
- på svenska 09 505 6385

Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–16.  
**En riksomfattande telefontjänst**  
ger allmän information om coronaviruset på tfn 0295 535 535  
Tjänsten är öppen må–fre kl. 8–21 och lö. kl. 9–15

**Hälsocentralens mottagning**  
Kontakt kl. kl. 8–16, tfn 09 8789 1300. Då du ringer (efter 12.1.2021) till hälsocentralen, svarar våra sakkunniga på samtalen eller så kan du lämna återuppringsbud. Vi ringer upp dig så snart som möjligt. Samtidigt får du en egen vårdansvarig person, vilken du i framtiden kan kontakta direkt.

**Våra vårdansvariga:**  
Titta Korppinen, tfn 09 8789 1352  
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353  
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354  
Belinda Björk, tfn 09 8789 1356  
Seija Helander, tfn 09 8789 1357  
Jessi Hallaranta, tfn 09 8789 1364  
Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366  
Anne Uussaari, tfn 09 8789 1369  
**Jour**  
Ring alltid först till Jourhjälp, tfn 116 117.  
• Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må–fre kl. 16–8, helgdagar och veckoslut 24h.  
• Västra-Nylands social och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439

- Tandvårens jour i Haartmanska sjukhuset i Helsingfors, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

### Tandvård och munhälsa

Tid bokas och avbokas må–fre kl. 8–15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter kl. 8–11.30), se. [www.grankulla.fi/tandvard](http://www.grankulla.fi/tandvard)

### Rådgivningarna

Mödrarådgivningen fortsätter som normalt men på distans i mån av möjlighet. Hälsogranskningar för under 2-åriga barn görs på mottagningen och för under 4-åringar också i mån av möjlighet.

## Biblioteket

Avvikande öppettider åtminstone till 31.1.2021 pga coronaepidemin  
mån–fre 11–17. Biblioteket är inte meröppet.  
Biblioteket på webben: **helmet.fi**  
Grankulla bibliotek **tel. 050 411 6504**  
**Begränsad biblioteksservice erbjuds**  
Bibliotekets utrymmen för umgänge och samlingar är stängda för kunderna, men det finns

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att framföra åsikter om beredningsmaterialet, skriftligen eller per e-post till markanvändningsenheten senast 4.2.2021, ua. Grankulla stad, markanvändningsenheten, PB 52, 02701 GRANKULLA, [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress Stadshuset, Grankullavägen 10.  
Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, [forname.eftername@grankulla.fi](mailto:forname.eftername@grankulla.fi)

*Grankulla 21.1.2021 Markanvändningsenheten*

**Aktuell detaljplaneändring**  
Stadsstyrelsen i Grankulla beslutade 7.9.2020 § 147 att utarbeta en detaljplaneändring för kvarter 1004 samt parkområden i 1:a stadsdelen (Östra sidan av Bensowstranden). Syftet är att ändra detaljplanen så att en brandstationsbyggnad och bostadsbyggnader kan placeras i området.

Programmet för deltagande och bedömning som gäller planläggningsarbetet är framlagt från och med 21.1.2021 vid markanvändningsenheten i stadshuset samt på stadens webbplats [www.grankulla.fi/Ak236sv](http://www.grankulla.fi/Ak236sv).

*Grankulla 21.1.2021 Stadsstyrelsen*

**Förslag till ändring av detaljplanen framlagt (65 § i markbyggl och 27 § i markbyggf)**  
Ak 230, Stationsvägen 10–14. Ändringsområdet omfattar tomterna 22 och 23 i kvarter 49 i 4:e stadsdelen (Stationsvägen 10 och Stationsvägen 12–14). Målet är att ändra detaljplanen i planområdet genom att justera byggrätten för tomterna samt våningstalet för att möjliggöra nybyggnation som ersätter de nuvarande byggnaderna.  
Förslaget är framlagt enligt 27 § i MarkByggF under tiden 21.1–22.2.2021 på stadens anslagstavla på [www.grankulla.fi/anslagstavla](http://www.grankulla.fi/anslagstavla) och på planläggningsprojektets webbplats på adressen [www.grankulla.fi/](http://www.grankulla.fi/)

Ak230sv. Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget, skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen senast 22.2.2021, ua. Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress Stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg p. 050 411 1851, [forname.eftername@grankulla.fi](mailto:forname.eftername@grankulla.fi)

*Grankulla 21.1.2021 Stadsstyrelsen*

**På nytt framlagt förslag till ändring av detaljplan (32 § i markbyggf)**  
Ak 215, Båtläningsvägen 1. Ändringsområdet omfattar tomt 13 i kvarter 1052 i 7:e stadsdelen (Båtläningsvägen 1). Målet är att ändra användningsändamålet för tomten till boende i flervåningshus.

Förslaget är framlagt på nytt enligt 32 § i MarkByggF under tiden 21.1–1.3.2021 på stadens anslagstavla på [www.grankulla.fi/anslagstavla](http://www.grankulla.fi/anslagstavla) och på planläggningsprojektets webbplats på adressen [www.grankulla.fi/Ak215sv](http://www.grankulla.fi/Ak215sv). Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra anmärkningar mot planförslaget, skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen **senast 1.3.2021**, ua- Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg, p. 050 411 1851, [forname.eftername@grankulla.fi](mailto:forname.eftername@grankulla.fi)

*Grankulla 21.1.2021 Stadsstyrelsen*

### Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673 (må–fre kl. 12–13) eller [hoitotarvikejaku@kauniainen.fi](mailto:hoitotarvikejaku@kauniainen.fi)

**Hjärt-, diabetes- och astmaskötare**  
Skötarna ger betjäning via telefonnumren som finns ovan

### Socialtjänster

Kundärenden sköts i första hand per telefon, tfn 050 411 7580. Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.

Se även [www.grankulla.fi/socialarbete](http://www.grankulla.fi/socialarbete)  
[www.grankulla.fi/mentalhalsa](http://www.grankulla.fi/mentalhalsa)  
[www.grankulla.fi/handikapptjanst](http://www.grankulla.fi/handikapptjanst)

## Medborgarinstitutet

Vårens 2021 kursprogram finns på institutets hemsida [www.grankulla.fi/medborgarinstitutet](http://www.grankulla.fi/medborgarinstitutet)  
Broschyren kan hämtas från stadshuset, biblioteket, medborgarinstitutet och simhallen.

**Anmälan till vårens kurser fortsätter.**

Kursinfo finns på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/)  
Telefon: 050 4116 404, må–to kl. 9–15.

kirjelaatikko ■ brevlådan

Kaupungintalokortteli varattava kaupungintalo-kulttuurikeskukselle

Kaupungintalokorttelin asuntorakentamissuunnitelmat (ns. Käärmetalo) huolestuttavat kaupunkilaisia. Keskusta on jo tiiviisti rakennettu. Itsenäinen Kauniainen tarvitsee kaupungintalon. Keskeisen sijaintinsa vuoksi kaupungintalokortteli on varattava julkista rakentamista varten. Se mahdollistaa varautumisen siihen, että nykyisen kaupungintalon tilalle voidaan rakentaa yhdistetty kaupungintalo- ja kulttuurikeskus, puurakenteinen ja ekologinen monitoimitalo. Sitten kun se on ajankohtaista.

Tällöin kaupungin virastojen lisäksi korttelista löytyisi tilat kirjastolle lukusaleineen ja näyttelytilat. Valtuustosali taipuisi juhlahuoneistoksi ja kamarimusiikkisaliksi ja siellä voitaisiin pitää erilaisia yleisötilaisuuksia. Kokoustilat olisivat muunneltavia. Tekniset ratkaisut olisivat ener-

giatehokkaita ja koko projektissa otettaisiin huomioon ilmastotekijät.

Monitoimitaloa ympäröisi laaja puistoalue, kun autojen paikoitustilat rakennettaisiin maan alle tai pysäköintitaloon. Junghansin puisto säilyisi virkistysalueena.

Nykyisen kirjaston tilalle rakennettaisiin asuntoja esimerkiksi senioreille.

Haluammeko kehittää kaupunkiamme ilmastoystävällisenä puutarhakaupunkina pitkäjänteisesti ja varautua myös tuleviin tarpeisiin? Asuntorakentamiselle löytyy sopivampiakin alueita kuin keskeinen kaupungintalokortteli! Järjestetään kaupunkilaisille kysely ja ideakilpailu korttelin kehittämisestä!

Raili Pirttimäki

Höga hus ger sämre luft

I den en gång idylliska villastad som politikerna i korus säger sig måna om byggs allt högre hus, mer eller mindre okänsligt inplacerade i omgivningen. Det mest iögonfallande exemplet på malplacerad arkitektur är i mina ögon nybygget på Gallträsk strand – en koloss som ersatt en gammal bastu. Ett svidande underbetyg för kommunal landskapsestetik.

I ett avseende är byggnaden ändå mindre skadlig än det planerade Ormhuset i centrum kommer att bli, om det verkställs. I närheten av huset vid stranden finns endast ett fotgängarstråk, ingen tät trafikerad väg. I centrum drar däremot en strid ström av motorfordon förbi, alstrande föroreningar, framför allt kväveoxider och mikropartiklar. Än så länge är centrum förhållandevis öppet, friska vindar sopar till stor del bort gatans oren-

heter. Men om det gigantiska Ormhuset med sina fem eller sex våningar realiseras, kommer luftkvaliteten i centrum att försämrast.

I en HBL-notis (2.12.20) betonar miljöinspektör Juha Korhonen i Helsingfors sambandet mellan höga hus och dålig luft. Avgaserna och de virvlande partiklarna förorenar ett område ända upp till 125 meter från trafikerade gator. Ju högre hus desto sämre luftcirkulation. Om det förverkligas kommer sålunda Ormhusprojektet förutom att radikalt försämra centrumområdets estetiska värden också att öka belastningen på befolkningens hälsa.

Vem är för, vem är emot försämringen? Välj noga vem du röstar på i vårens kommunalval!

Nalle Valtiala

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Vuoden vaihteessa yhdistyksen uutena puheenjohtajana on aloittanut Pekka Särkkä ja sihteerinä Marketta Koivisto. Toimintamme jatkuu toistaiseksi pienryhmätoimintana kaupungin kokoontumisrajoitusten ja suositusten puitteissa. Kotisivuilta (www.kssry.fi) tai sihteeriltä (puh 050-5354390) saa ajantasaista tietoa alkuvuoden toiminnasta.

Toivotamme jäsenillemme tervettä ja turvallista alkanutta vuotta, yhdistyksemme 50-vuotisjuhlavuotta! Pitäkäämme huolta itsestämme ja toisistamme.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har regelbundet program varannan tisdag (jämna veckor). På grund av covid-19-restriktioner är Villa Junghans stängt och möten kan följas endast via strömning. Strömningen hittas på vår webbsida under aktuellt.

Ti 26.1 kl. 13.00 Tisdagsmöte: Ambassadör Heikki Talvitie, ”Situationen i Nagorno-Karabach”.

Ti 9.2 kl.13.00 Tisdagsmöte: Växjöfödda skådespelaren och sångaren Matteus Blad låter oss möta Carl Michael Bellman.

Följ [www.grankulla.sfpension.fi](http://www.grankulla.sfpension.fi). Där finns mer information om möten, resor, teaterbesök, hobbygruppsverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

GRANKULLA MARTHAFÖRENING

Bästa Martha! Följ med aktuell information om vår verksamhet på föreningens webbplats: [grankulla.martha.fi](http://grankulla.martha.fi).

GrIFK FOTBOLL RF

Ylimääräinen jäsenkokous 4.2.2021 Kasavuoren koululla sekä Teams-kokouksena klo 18.00-18.30. Kokouksen asialistalla on yksi asia - luvan anto yhdistyksen hallitukselle ylimääräisen jäsenmaksun keräämiselle koronavaikutusten aiheuttaman mahdollisen lisärahoitustarpeen kattamiseksi.

Extra medlemsmöte den 4.2.2021 vid Kasavuoriskolan samt Teams-möte kl. 18.00-18.30. Ett ärende på föredragningslistan – att bevilja föreningens styrelse tillstånd att samla in en extra medlemsavgift för att täcka eventuella behov av tilläggsfinansiering på grund av coronan.

Fortfarande oklart kring Åkes Jazzfestival

**SE DET** är fortfarande oklart om det i vår blir möjligt att arrangera Åkes Jazzfestival 2021, uppger Rabbe Hjelt. I fjol ordnades festivalen i början av mars strax före pandemin slog hårt till mot kulturevenemangen.

Men om man vill lyssna på jazz så tipsar Rabbe om den senaste dubbel-CD:n, THE BEST OF ÅKE´S JAZZ 2019 & 2020.

– Skivan innehåller musik från våra senaste konserter med bl.a. The Petrescu Jazz Quartet som spelar jazzig klassisk musik samt Nina Lindroos, Mikko-Ville Luolajan-Mikkola, Christina von Bülow och Grani Big Band som uppträder med svängiga musikalstycken och evergreens, berättar Rabbe.

Skivan fås via [info@gbb.fi](mailto:info@gbb.fi) för 15 euro + möjliga leveranskostnader. Bakom skivan står Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf.

Vielä on epävarmaa järjestetäänkö Åken Jazzfestivaalia

**FI VIELÄ** ei tiedetä, onko mahdollista tänä keväänä järjestää Åken Jazzfestivaalia 2021, Rabbe Hjelt kertoo. Viime vuonna festivaali järjestettiin maaliskuun alussa, vähän ennen kuin pandemia iski rajusti kulttuuritapahtumiin.

Mutta jos haluaa kuunnella jazzia, hän vinkkaa uudesta tupla-CD-levystä, THE BEST OF ÅKE´S JAZZ 2019 & 2020.

– Levy sisältää musiikkia meidän edellisistä konserteista, missä mm. The Petrescu Jazz Quartet soittaa jazzahtavaa klassista musiikkia ja Nina Lindroos, Mikko-Ville Luolajan-Mikkola, Christina von Bülow sekä Grani Big Band esittävät ihania ikivihreitä musikaali- ja evergreen kappaleita, Rabbe kertoo.

Levyn voi tilata hintaan 15 euroa + mahd. toimituskulut, sähköpostilla, [info@gbb.fi](mailto:info@gbb.fi). Levyn taustalla on Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry.

10 000 asukasta Granissa

Kauniainen on marraskuun lopussa siirtynyt väestömäärältään keskisuurten kuntien joukkoon. Kaupungissa on nyt yli 10 000 asukasta.

Tilastokeskuksen ennakkotilaston mukaan väestöluku on nyt kasvanut 10 032 asukkaaseen.

– Vaikka on ennakkotilastosta kyse 10 000 -raja on ylittynyt niin selvästi, ettei se tuskin enää alennu lopullisessa tilastossa. Kasvu on myös ollut aika hyvässä tasapainossa ikäryhmiin katsottuna, kaupunginjohtaja Christoffer Masar toteaa.

10 000 invånare i Grani.

Grankulla har i slutet av november tagit steget in bland mellanstora kommuner. Staden har nu över 10 000 invånare.

Invånarantalet har nu enligt Statistikcentralens senaste siffror stigit till 10 032 invånare.

– Även om det är frågan om preliminära siffror har 10 000-gränsen överskridits så klart att den knappast mera underskrids i slutliga statistiken. Tillväxten har också varit i ganska god balans per åldersgrupp, säger stadsdirektör Christoffer Masar.



ONNELLINEN KAUNIAINEN

Haluamme että  
Kauniainen on itsenäinen onnellisten ihmisten kaupunki  
Kauniaisilla on oma terveystakeskus  
Haluatko sinä näitä?  
Jos vastauksesi on kyllä,  
ryhdy kuntavaaliehdokkaaksi!



LYCKLIGA GRANKULLA

Vi vill att  
Grankulla är en självständig stad med lyckliga människor  
Grankulla har en egen hälsostation  
Vill du detsamma?  
Om svaret är ja,  
ställ upp som kandidat i kommunalvalet!

KOKOOMUS

KAUNIAISTEN KOKOOMUS – SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

# Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

## KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

**Facebookissa: Granin yrittäjät • [www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry](http://www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry)**  
**[toimisto@kauniaistenyrittajat.fi](mailto:toimisto@kauniaistenyrittajat.fi)**

**Huimaus loppui**  
"Sain elämäni takaisin"  
-Anita 88 v.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut  
yli 20 vuoden kokemuksella.**

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista  
kotitalous-  
vähennys!  
Hinta  
-40 %*

## Kaunis Grani

Seuraava lehti  
ilmestyy  
Nästa tidning  
utkommer  
**11.2.2021**

## KUVAT PUHELIMESTA TABLETISTA KONEELTA



shops.  
photoprintme.com/grani

**kuvatapio**  
GRANI  
09-505 0019



## PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto  
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

**www.pietet.fi** **Hautauspalvelu Pietet Oy**  
• Arkut ja uurnat • Kuljetukset **Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650**  
• Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut **Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711**  
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset **Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140**

## RUKA KATSASTUS

p. 020 718 1870  
www.rukakatsastus.fi

**Ben Winqvist**  
050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa  
Bygger – Reparerar – Målar  
www.bewix.net

## Lakiasiaintoimisto

varatuomari Klaus Kavanne  
Yksityishenkilöiden ja  
yritysten oikeudelliset asiat  
Palvelu myös ruotsiksi  
puh. 041 545 9601  
klaus@kavanne.fi

## MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa  
ilmainen  
arviokäynti!  
045 6385 774  
Mirja**

## AUTOPAikkoja VAPAANA

Kauniaisten keskustan uudessa  
parkkihallissa Thurmanin aukion alla.

## BILPLATSER LEDIGA

i Thurmansalléns parkeringshall  
i Grankulla centrum.

**Tiedustelut/Kontaktinformation 050 571 4896.**

## KAUNIAISTEN MUSIIKKIOPISTO GRANKULLA MUSIKINSTITUT

# 50

UUOTTA-ÄR

## Aloita uusi musiikkiharrastus!

Kauniaisten musiikkiopiston muskariryhmissä on tilaa!  
Tarjolla on kanteleryhmiä, musiikkileikkikouluryhmiä ja taide-  
muskaria 0–7-vuotiaille sekä musiikkiteatterikerho 7–9-vuotiaille.  
Lisätiedot ja ilmoittautuminen: [tuija.niittynen@kaumo.fi](mailto:tuija.niittynen@kaumo.fi)

**TAMMIKUUN  
TUPLAPAKETTI**  
VARAA TARKASTUS  
SAAT PUHDISTUKSEN  
**-25%**

**plusterveys**

Varaa tammikuussa hammastarkastus, niin saat suuhygienistin tekemän puhdistuksen –25 %. Alennus lasketaan toimipisteen hinnastosta.  
Saat alennuksen koodilla: **Tammikuun TuplaPaketti**. Etu käytettävissä 31.3.2021 mennessä. Lue lisää [plusterveys.fi/tuplapaketti](http://plusterveys.fi/tuplapaketti)

**PLUSTERVEYS**  
**GRANIN HAMMAS - GRANI TAND**

puh. 09 512 9110  
Kirkkotie 15, Kauniainen



**Lue lisää uutisia: [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)**

Läs fler nyheter: [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

## Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten  
kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

### Hallitus/ Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)  
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)  
Camilla Söderström

### Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihmuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning –  
Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 14 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Jan Snellman  
Puh./tfn 050 5551703

**Aineisto/Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Lehden puhelin/  
Tidningens telefon**  
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/  
Internetsidorna**  
[www.kauniainen.fi/kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/kaunisgrani)

**Ilmoitukset/  
Annonser**  
[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Tilaushinta/Prenumeration**  
15 €/vuosi/år

**Taitto/Ombrytning**  
Kapteeni Kuu

**Paino/Tryckeri**  
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/  
Detta nummer presslagt**  
20.1.2021

**Seuraava numero ilmestyy 11.2.2021**  
Aineisto viimeistään 28.1.2021

**Nästa nummer utkommer 11.2.2021**  
Materialet senast 28.1.2021

**Jakeluhäiriöt/  
Distributionsstörningar**  
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta  
toimitetun aineiston säilyttä-  
misestä eikä palauttamisesta.  
Toimitus pidättää itselleen  
oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för  
uppbavering och returnering av  
inlämnat material som inte  
beställts. Redaktionen förbehåller  
sig rätten att redigera materialet.